Informace pro uživatele CS

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **OOP KATEGORIE II**

Přečtěte si pozorně návod k použití **V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.**

Výrobek: Ochranná rukavice proti mechanickým rizikům, tepelným rizikům a rizikům chladu.

Vzor:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kód:	3700 011 510 00	Velikost:	9, 10, 11, 12
Materiál:	Česaný akrylový úplet a nylonový povrch, povrstvení 3/4 pěnový nitril.				

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečistění a ochrana v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (odření, ušpinění…), například: pomocné práce ve stavebnictví, logistika, lehký průmysl, skladová manipulace, zemědělství. Rukavice jsou po dobu 60 sekund odolné vůči kontaktnímu teplu do 100 °C. Práce i v chladném prostředí. Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto úrovně tříd jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tady uvedených normách. Třídy provedení jsou založeny na výsledcích laboratorních zkoušek, které se nemusí nutně vztahovat ke skutečným podmínkám na pracovišti. (Čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany).

EN 388	A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída provedení 3	A.B.C.D.E.F.	Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a proti zde uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutně vlastnosti vnější vrstvy. Úrovně tříd provedení jsou platné pouze pro nové, neprané a nečištěné rukavice. *„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.*
	B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída provedení 1		
	C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 3		
	D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 1		
	E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X		
	F(P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X		
EN 407	A (0-4)	Odolnost proti hoření	třída provedení X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída provedení 1		
	C (0-4)	Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída provedení X		
	D (0-4)	Odolnost proti sálavému teplu	třída provedení X		
	E (0-4)	Odolnost proti malým rozstřikům kovu	třída provedení X		
	F (0-4)	Ochrana proti velkým rozstřikům kovů	třída provedení X		
EN 511	a (0-4)	Odolnost proti konvekčnímu chladu	třída provedení X	a.b.c	
	b (0-4)	Odolnost proti kontaktnímu chladu	třída provedení 1		
	c (0 nebo 1)	Propustnost vody	třída provedení X		
EN 420	- ochranné rukavice (všeobecné požadavky)				
	(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení 5		

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, toxickými chemikáliemi nebo mastnými předměty. Materiál rukavic je poškozován petrolejem, minerálními oleji, tuky a organickými rozpouštědly. Nejsou odolné proti promáčení. Rukavice může při promáčení ztratit své izolační vlastnosti. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek.
Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečisťující látky. Prodlouží to jejich životnost. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlhlé rukavice suště dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete. Prodřené, propálené, silně znečistěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky. **Skladování, přeprava:** V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat dlouhodobému působení slunečního záření. Přepravujte nejlépe v originál balení. **Příslušenství:** výrobek je dodáván bez příslušenství.
Nebezpečné příměsi: Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známe nebo u kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Přesto materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.
Oznámená osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty pro stažení“.

Značení (vzorové) – popis:			
ROXY DOUBLE WINTER	Typ rukavic		Upozornění na nutnost číst návod k použití
10	Velikost	„A“	Identifikace výroby
EN388 EN511 EN407	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje		Identifikace výrobce
3131X X1X X1XXXX	Třídy provedení	XX/XXXX XX/XXXX	Měsíc a rok výroby Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarže – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Česká republika.

Informacje dla użytkowników PL

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **PPE KATEGORIA II**

Przeczytaj uważnie. **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.**

Wyrób: Rękawice ochronne przed zagrożeniami mechanicznymi, termicznymi i zimnem.

Typ:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kod:	3700 011 510 00	Rozmiar:	9, 10, 11, 12
Materiał:	Dzianina akrylowa czesana i powierzchnia nylonowa, powłoka z pianki nitrylowej 3/4.				

Przeznaczenie: Służą jako ochrona rąk przed zabrudzeniem oraz ochrona rąk na stanowisku pracy przy pracach z niewielkim zagrożeniem mechanicznym (otarcia, uszczypnięcia…), na przykład: prace pomocnicze w budownictwie, logistyce, przemyśle lekkim, obsłudze magazynowej, rolnictwie. Rękawice są odporne na kontakt z ciepłem do 100 °C przez 60 sekund. Praca nawet w niskich temperaturach. Załóż rękawice na suche i czyste ręce.

Te poziomy klas zostały uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących tutaj podanych normach. Klasy wykonania opiera się na wynikach badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odnoszą się do rzeczywistych warunków w miejscu pracy. (Wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

EN 388	A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 3	A.B.C.D.E.F.	Ochrona obejmuje tylko obszar dłoni i palców i jest skuteczna przed tu podanymi zagrożeniami. Nie należy ich używać do ochrony przed innymi zagrożeniami i klasami. Te wyniki to tylko klasy wykonania, nie poziomy (klasy) ochrony. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest konieczne określanie właściwości zewnętrznej warstwy. Poziomy klas wykonania dotyczą tylko nowych, niewypranych i niezanieczyszczonych rękawic. *„X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.*
	B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania 1		
	C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 3		
	D (0-4)	Odporność na przekłucie	klasa wykonania 1		
	E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X		
	F(P/X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X		
EN 407	A (0-4)	Odporność na zapalenie	klasa wykonania X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Odporność na kontakt z wysoką temp	klasa wykonania 1		
	C (0-4)	Odporność na ciepło konwekcyjne	klasa wykonania X		
	D (0-4)	Odporność na promieniowanie cieplne	klasa wykonania X		
	E (0-4)	Odporność na małe rozpryski metalu	klasa wykonania X		
	F (0-4)	Odporność na duże rozpryski metalu	klasa wykonania X		
EN 511	a (0-4)	Odporność na zimno konwekcyjne	klasa wykonania X	a.b.c	
	b (0-4)	Odporność na zimno kontaktowe	klasa wykonania 1		
	c (0 lub 1)	Przepuszczalność wody	klasa wykonania X		
EN 420	- rękawice ochronne (wymagania ogólne)				
	(1-5)	Zdolność chwytania	klasa wykonania 5		

Uwaga: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używaj do manipulacji z ostrymi przedmiotami, toksycznymi chemikaliami albo tłustymi przedmiotami. Materiał rękawic został zniweczona nafty, olejów, tłuszczów i rozpuszczalników organicznych. Nie są odporne na przemoczenie. Gdy namoczone rękawiczki mogą stracić właściwości izolacyjne. Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stępienie noży przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki próby przecinania mają charakter orientacyjny, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonania. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach. **Konserwacja, okres użytkowania:** Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice pozostawić do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Zakaz prania rękawic, ewentualne zanieczyszczenia wyszczotkować delikatną szczoteczką, PU przetrzyj wilgotną szmatką. Nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za możliwe zmniejszenie funkcji ochronnych spowodowane niewłaściwą konserwacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 3 lata. **Transport, magazynowanie:** W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu. **Akcesoria:** Produkt jest dostarczany bez akcesoriów. **Niebezpieczne domieszki**: Wyrób ten nie zawiera żadnych materiałów, co do których jest znane lub istnieje podejrzenie, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Mimo to materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza. **Utylizacja:** Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi. **Jednostka notyfikowana** dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Deklarację zgodności** można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania“.

Oznaczenie (wzór) – opis:			
ROXY DOUBLE WINTER	Typ rękawic		Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
10	Wielkość	„A“	Identyfikacja wyrobu
EN388 EN511 EN407	Piktogramy i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrób		Identyfikacja producenta
3131X X1X X1XXXX	Klasy wykonania	XX/XXXX XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)
CE	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX CAT II	Numer lot – znak/rok/numer zamówienia Kategoria rękawic

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Información para el usuario ES

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **EPP CATEGORÍA II**

Lea atentamente las instrucciones de uso. **De conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.**

Producto: Guantes de protección contra riesgos mecánicos, térmicos y de frío

Muestra:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Código:	3700 011 510 00	Tamaño:	9, 10, 11, 12
Material:	Superficie de punto acrílico peinado y nailon, recubrimiento de nitrilo 3/4 de espuma				

Uso: Sirve como protección de las manos contra la suciedad y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos menores (abrasión, suciedad...), por ejemplo: construcción, logística, industria ligera, manipulación de almacenes, agricultura. Los guantes son resistentes al calor por contacto hasta 100 °C durante 60 segundos. Funcionan también en entornos fríos. Utilice guantes en manos limpias y secas.

Estos niveles de clase se obtienen a partir de ensayos realizados según las condiciones establecidas en las normas vigentes aquí enumeradas. Las clases de rendimiento se basan en resultados de pruebas de laboratorio que no corresponden necesariamente a condiciones reales del lugar de trabajo. (Cuanto mayor es el número, mayor es el factor de protección).

EN 388	A (0-4)	Resistencia al desgaste	clase de diseño 3	A.B.C.D.E.F.	La protección sólo se aplica en la zona de la palma de la mano y contra los riesgos aquí enumerados. No los utilice contra otros riesgos y clases. Estos resultados son sólo la clase de diseño, no el nivel o niveles de protección. En el caso de los guantes con dos o más capas, no refleja necesariamente las propiedades de la capa exterior. Los niveles de clase de rendimiento sólo son válidos para guantes nuevos, sin lavar y sin limpiar. *"X" = el guante no ha sido sometido a esta prueba.*
	B (0-5)	Resistencia a los cortes (Coupe test)	clase de diseño 1		
	C (0-4)	Resistencia al desgarro mayor	clase de diseño 3		
	D (0-4)	Resistencia a la perforación	clase de diseño 1		
	E (A-F)	Resistencia a los cortes (TDM)	clase de diseño X		
	F(P/X o nada)	Protección contra impactos	clase de diseño X		
EN 407	A (0-4)	Resistencia a la combustión	clase de diseño X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Resistencia al calor por contacto	clase de diseño 1		
	C (0-4)	Resistencia al calor por convección	clase de diseño X		
	D (0-4)	Resistencia al calor radiante	clase de diseño X		
	E (0-4)	Resistencia a pequeñas salpicaduras de metal	clase de diseño X		
	F (0-4)	Protección contra grandes salpicaduras de metal	clase de diseño X		
EN 511	a (0-4)	Resistencia al frío por convección	clase de diseño X	a.b.c	
	b (0-4)	Resistencia al frío por contacto	clase de diseño 1		
	c (0 o 1)	Permeabilidad al agua	clase de diseño X		
EN 420	- guantes de protección (requisitos generales)				
	(1-5)	Capacidad de agarre	třída provedení 5		

Advertencia: El usuario debe inspeccionar los guantes antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No use guantes dañados. No utilizar para manipular objetos afilados, productos químicos tóxicos u objetos grasientos. El queroseno, los aceites minerales, la grasa y los disolventes orgánicos dañan el material de los guantes. No son resistentes a la inmersión. Los guantes pueden perder sus propiedades aislantes si se empapan. Estos guantes no deben utilizarse en lugares donde exista riesgo de ser atrapado por partes móviles de máquinas.
Debido al embotamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado de un diseño de referencia. Estos guantes cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero no son adecuados para la protección contra objetos delgados y afilados, como agujas. Estos datos pueden ayudar al usuario a utilizar racionalmente este tipo de guante de trabajo. Es responsabilidad de cada usuario determinar si utiliza los productos en condiciones adecuadas. **Mantenimiento y vida útil:** Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Esto prolonga su vida útil. Estos guantes son para uso a corto plazo. Seque los guantes húmedos lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. Prohibido lavar los guantes, eliminar la suciedad con un cepillo suave, no limpiar en seco, no usar lejía, no secar en secadora, no planchar. Sustituya los pares pinchados, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No nos hacemos responsables de la posible reducción de la función protectora causada por un cuidado inadecuado. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 3 años.
Almacenamiento y transporte: En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, libre de contaminación por humedad, suciedad, moho u otros factores que reduzcan el nivel de protección. No exponer prolongadamente a la luz solar. Transportar preferentemente en el embalaje original. **Accesorios:** el producto se suministra sin accesorios.
Aditivos peligrosos: Este producto no contiene ninguna sustancia de la que se sepa o se sospeche que pueda tener efectos adversos sobre la higiene o la salud del usuario. No obstante, los materiales que entran en contacto con la piel pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. En caso de irritación cutánea o reacción alérgica, interrumpa el uso de los guantes y busque atención médica.
Desecho: los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normas del tipo de contaminación en cuestión y con las normas de las autoridades locales. Los guantes sin usar pueden desecharse como residuos domésticos.
Organismo notificado que realiza la evaluación de conformidad: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **La declaración de conformidad** puede encontrarse en: www.canis.cz, para cada producto, en "Documentos para descargar".

Marcado (muestra) - descripción:			
ROXY DOUBLE WINTER	Tipo de guante		Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso
10	Tamaño	„A“	Identificación el producto
EN388 EN511 EN407	Pictogramas y números de las normas a las que se ajusta este producto		Identificación del fabricante
3131X X1X X1XXXX	Clase de diseño	XX/XXXX XX/XXXX	Mes y año de fabricación Fecha de caducidad (mes/año)
CE	Marca de conformidad	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/año de producción/número de pedido Categoría de EPP

Si necesita información más detallada, diríjase a: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Forbrugerinformation DA

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **PERSONLIGE VÆRNEMIDLER, KAT. II**

Læs brugervejledningen grundigt **Iht. kravene i forordningen (EU) 2016/425.**

Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici, varme- og kulderisici

Type:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kode:	3700 011 510 00	Størrelse:	9, 10, 11, 12
Materiale:	Kæmmet akrylstrik og nylonoverflade, belægning: 3/4 skumnitril				

Anvendelsesformål: Handskerne tjener som håndbeskyttelse mod snavs og som beskyttelse i arbejdsmiljøer ved arbejde, hvor der er udsat for mindre mekaniske risici (hudafskrabninger, tilsmudsning…), f.eks. inden for hjælpearbejder i byggeri, logistik, let industri, lagerhåndtering, landbrug. Handskerne er modstandsdygtige over for kontaktvarme op til 100 °C i 60 sekunder. Også egnet til arbejde i kolde omgivelser. Handskerne skal bruges på rene og tørre hænder.

Disse klasseniveauer opnås ud fra de udførte tests i overensstemmelse med kravene fastlagte i gældende normer, der er specificeret i dette dokument. Ydeevneklasser er baseret på laboratorietestresultater, der ikke nødvendigvis er knyttede til de faktiske forhold på arbejdspladsen. (Jo højere nummer, jo højere beskyttelsesfaktor).

EN 388	A (0-4)	Slidstyrke	Udførelsesklasse 3	A.B.C.D.E.F.	Beskyttelsen gælder kun håndfladeområdet og de i dette dokument angivne risici. Brug ikke handskerne mod andre risici og klasser. Nærværende resultater viser kun udførelsesklasser, ikke beskyttelsesklasser/niveauer. Handsker med to eller flere lag angiver nødvendigvis ikke egenskaberne af det ydre lag. Udførelsesklasserne gælder kun for nye, uvaskede og ikke-rensede handsker. *"X" = handsken er ikke underlagt denne test.*
	B (0-5)	Modstandsevne mod snit (Coupe test)	Udførelsesklasse 1		
	C (0-4)	Modstandsevne mod yderligere rivning	Udførelsesklasse 3		
	D (0-4)	Modstand mod gennemstødning	Udførelsesklasse 1		
	E (A-F)	Modstandsevne mod snit (TDM)	Udførelsesklasse X		
	F(P/X eller intet)	Beskyttelse mod slag	Udførelsesklasse X		
EN 407	A (0-4)	Resistens mod åben ild	Udførelsesklasse X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Resistens mod kontaktvarme	Udførelsesklasse 1		
	C (0-4)	Resistens mod konventionsvarme	Udførelsesklasse X		
	D (0-4)	Resistens mod strålevarme	Udførelsesklasse X		
	E (0-4)	Resistens mod små dråber af smeltet metal	Udførelsesklasse X		
	F (0-4)	Beskyttelse mod store sprøjt af smeltet metal	Udførelsesklasse X		
EN 511	a (0-4)	Resistens mod konvektionskulde	Udførelsesklasse X	a.b.c	
	b (0-4)	Resistens mod kontaktkulde	Udførelsesklasse 1		
	c (0 eller 1)	Gennemtrængning af vand	Udførelsesklasse X		
EN 420	- arbejdshandsker (generelle krav)				
	(1-5)	Fingerførlighed	Udførelsesklasse 5		

Bemærk: Brugeren bør tjekke handskerne før og efter brug for at efterprøve den påkrævede kvalitet. Beskadigede handsker må ikke anvendes. Handskerne bør ikke anvendes til at håndtere skarpe genstande, toksiske kemikalier eller fedtede genstande. Handskematerialet beskadiges af petroleum, mineralske olier, fedt og organiske opløsningsmidler. Handskerne er ikke modstandsdygtige over for gennemblødning. Handsken kan miste sine isolerende egenskaber, når den bliver gennemblødt. Handskerne må ikke anvendes i områderne, hvor der er en risiko for indfangning i bevægelige maskindele. På grund af bladets sløvhed i snitmodstandstesten (B) er resultaterne af snitmodstandstesten kun vejledende, mens TDM-snitmodstandstesten (E) er resultatet af en referenceudførelse. Handskerne opfylder kravene til modstand mod gennemstødning, men er ikke egnede til beskyttelse mod tynde, skarpe genstande som f.eks. nåle. Disse fakta kan hjælpe brugeren med at bruge denne type arbejdshandsker rationelt. Det er den enkelte brugers ansvar at vurdere, om de anvender produkterne under passende forhold. **Vedligeholdelse, levetid:** Efter brug skal du sørge for, at alle forurenende stoffer er blevet fjernet fra handskerne. Dette vil forlænge deres levetid. Handskerne er beregnede til kortvarig brug. Tør fugtighandsker fjernt fra varmekilder og ved stuetemperatur. Det er forbudt at vaske handskerne. Eventuelt snavs skal børstes af med en blød børste. Rens ikke kemisk, bør ikke bleges, tørres i tumbler eller stryges. Udskift punkterede, brændte, stærkt snavsede eller hærdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for en eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Under passende opbevaringsforhold er holdbarheden 3 år. **Opbevaring, transport:** I et rent, tørt og ventileret rum ved stuetemperatur, fri for kontaminering af fugt, snavs, svampe eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for sollys i længere tid. Skal helst transporteres i den originale emballage. **Tilbehør:** Produktet leveres uden tilbehør. **Farlige tilsætningsstoffer**: Produktet indeholder ingen stof med en kendt eller mistænkt negativ indflydelse på hygiejnen eller brugerens sundhed. Ikke desto mindre kan materialerne, der kommer i kontakt med brugerens hud, forårsage allergiske reaktioner hos sensitive personer. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion må handskerne ikke bruges yderligere, og der skal søges lægehjælp. **Bortskaffelse:** Brugte handsker skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af den pågældende forureningstype og lokale forskrifter. Ubrugte handsker kan smides ud med husholdningsaffaldet. Bemyndiget organ, der foretager overensstemmelsesvurderingen: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Overensstemmelseserklæringen findes her: www.canis.cz, ved enkelte produkter - se linjen - „Dokumenter til download“.

Mærkning (model) – beskrivelse:			
ROXY DOUBLE WINTER	Handsketype		Meddelelse angående nødvendigheden af at læse brugervejledning
10	Størrelse	„A“	Produktionsidentifikation
EN388 EN511 EN407	Piktogrammer og numre på de standarder, som dette produkt er i overensstemmelse med		Producentidentifikation
3131X X1X X1XXXX	Udførelsesklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Fremstillingsmåned og -år Sidste anvendelsesdato (måned/år)
CE	Overensstemmelsesmærke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Parti – mærke/fremstillingsår/ordrenummer Kategori af personlige værnemidler

Hvis du har brug for mere detaljerede oplysninger, bedes du kontakte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

İstifadəçilər üçün məlumat AZ

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **FMV KATEQORIYASI II**

Təlimatları diqqətlə oxuyun. **Qaydaların (AB) 2016/425 tələblərinə uyğun olaraq.**

Məhsul: Mexaniki risklər, termal risklər və soyuq hava risklərinə qarşı qoruyucu əlcək

Dizayn:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kod:	3700 011 510 00	Ölçü:	9, 10, 11, 12
Material:	3/4 məsaməli nitrillə örtülmüş, emal edilmiş akril və neylon üz qabığı				

Məqsəd: Onlar əlləri kirdən qoruya və işçilərin kiçik mexaniki təhlükələrlə (aşınma, çirklənmə...) üzləşməli olduğu iş yerlərində əlləri müdafiə edə bilər, məsələn: tikinti, logistika, yüngül sənaye, anbar və kənd təsərrüfatında köməkçi işlər. Əlcək 60 saniyə ərzində 100°C temperatura qədər təmas istiliyinə qarşı davamlıdır. Soyuq hava şəraitində də istifadə oluna bilər. Əlcəklərdən əlləriniz quru və təmiz olduqda istifadə edin.

Performans səviyyələri laboratoriya testlərinin nəticələrinə əsaslanır ki, bu da iş yerində faktiki şəraiti əks etdirməyə bilər. Mühafizə səviyyələri (kateqoriyalar) aşağıdakı müəyyənləşdirilmiş etibarlı standartlarda əks olunan şərtlərə uyğun olaraq həyata keçirilən testlər əsasında müəyyən edilir. (Rəqəm nə qədər yüksək olarsa, qoruma əmsalı o qədər yüksək olur).

EN 388	A (0-4)	Aşınma müqaviməti:	Performans səviyyəsi 3	A.B.C.D.E.F.	Qoruma yalnız müəyyən edilmiş təhlükələrə qarşı keçərlidir. Əlcəklərdən müxtəlif təhlükələrə və siniflərə qarşı qoruyucu vasitə kimi istifadə etməyin. Nəticələr qoruma səviyyələri (sinifləri) üçün deyil, yalnız model sinifləri üçün tətbiq edilir. İki və ya daha çox qatlı əlcəklərə gəlincə, bu, heç də mütləq xarici təbəqənin xüsusiyyətlərini əks etdirmir. Qoruma səviyyələri (sinifləri) yalnız yuyulmamış və təmizlənməmiş yeni əlcəklərə aiddir. *„X“ = aparılmamış və ya tətbiq edilməmiş sınaq.*
	B (0-5)	Bıçağın kəsmə müqaviməti (Coupe test)	Performans səviyyəsi 1		
	C (0-4)	Yırtılma müqaviməti	Performans səviyyəsi 3		
	D (0-4)	Deşilmə müqaviməti	Performans səviyyəsi 1		
	E (A-F)	Kəsmə Müqaviməti (TDM)	Performans səviyyəsi X		
	F(P/X və ya heç nə)	Zərbədən qorunma	Performans səviyyəsi X		
EN 407	A (0-4)	Yanmaya qarşı davamlılıq	Performans səviyyəsi X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Təmas istiliyinə qarşı davamlılıq	Performans səviyyəsi 1		
	C (0-4)	Konvektiv istiliyə qarşı davamlılıq	Performans səviyyəsi X		
	D (0-4)	Radiasiya istiliyinə qarşı davamlılıq	Performans səviyyəsi X		
	E (0-4)	Az miqdarda sıçrayan ərimiş metal hissəciklərinə qarşı davamlılıq	Performans səviyyəsi X		
	F (0-4)	Çox miqdarda sıçrayan ərimiş metal hissəciklərinə qarşı davamlılıq	Performans səviyyəsi X		
EN 511	a (0-4)	Konvektiv soyuğa qarşı davamlılıq	Performans səviyyəsi X	a.b.c	
	b (0-4)	Təmas soyuğuna qarşı davamlılıq	Performans səviyyəsi 1		
	c (0 və ya 1)	Suyun keçirilməsi	Performans səviyyəsi X		
EN 420	- qoruyucu əlcəklər (ümumi tələblər)				
	(1-5)	Çeviklik	Performans səviyyəsi 5		

Diqqət: İstifadəçi əlcəkləri istifadə etməzdən əvvəl və sonra onların lazımi vəziyyətdə olub-olmadığını müəyyən etmək üçün yoxlamalıdır. Korlanmış əlcəklərdən istifadə etməyin. Kəskin əşyalar, zəhərli kimyəvi maddələr və ya yağlı əşyaları tutmaq üçün istifadə etməyin. Əlcəyin materialı yağ, mineral yağ, yağlı və üzvi həlledicinin təsirindən zədələnə bilər. Nəmlənməyə qarşı davamlı deyil. Əlcək nəmləndikdə izolyasiya qabiliyyətini itirə bilər. Maşınların hərəkətli hissələrinə qarışma riski olan hallarda bu əlcəkləri taxmağa icazə verilmir. Bıçağın kəsmə müqaviməti sınağı (B) zamanı bıçağın kütləşməsi səbəbindən ərsəyə gələn kəsmə sınaqlarının nəticələri yalnız şərti göstəricidir, TDM (E) kəsmə müqaviməti sınağı isə istinad edilən dizaynın nəticəsidir. Əlcəklər deşilmə müqaviməti tələblərinə cavab verir. Habelə, onlar inyeksiya iynələri kimi nazik, iti obyektlərdən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb. Qeyd olunan faktlar istifadəçiyə bu tip qoruyucu əlcəklərdən rasional qaydada istifadə etməyə kömək edə bilər. Əlcəklərin uyğun şəraitdə istifadə edilməsinə qərar vermək hər bir istifadəçinin məsuliyyətidir. **Baxım, xidmət müddəti:** İstifadədən sonra əlcəklərin bütün çirkləndiricilərdən təmizləyin. Bununla siz onların ömrünü uzatmış olacaqsınız. Əlcəklər yalnız birdəfəlik və ya qısamüddətli istifadə üçün nəzərdə tutulub. Nəm əlcəkləri otaq temperaturunda istilik mənbələrindən uzaq yerdə qurudun. Əlcəklər yuyulmamalıdır. İstənilən çirk yumşaq fırça ilə təmizlənməlidir, Kimyəvi təmizləməyin, ağartmayın, qurutma maşınında qurutmayın, ütüləməyin. Aşınmış, yanmış, güclü çirklənmiş və ya bərkimiş əlcəklər yeniləri ilə əvəz edilməlidir. Yanlış baxıma görə qoruyucu funksiyanın hər hansı bir şəkildə azalması səbəbindən məsuliyyət daşımırıq. Müvafiq saxlama şəraitində əlcəklərin rəf ömrü 3 ildir. **Saxlama və daşıma:** Əlcəklər təmiz, quru və yaxşı havalandırılan yerdə otaq temperaturunda, nəm, kir, kif və ya qoruma səviyyəsini azaldan digər maddələrlə çirklənmədən uzaqda saxlanmalıdır. Günəş işığının təsirinə məruz qalmamalıdır. Təchizatçı dəyən bu cür zərərə görə zəmanət daşımır. Onlar orijinal qablaşdırmada daşınmalıdır. **Aksesuarlar:** Məhsul aksesuarsız verilir.
Təhlükəli qarışıqlar: Məhsulun tərkibində gigiyena və istifadəçilərin sağlamlığına mənfi təsirləri ilə tanınan və ya bu barədə şübhə doğuran heç bir maddə yoxdur. Buna baxmayaraq, istifadəçinin dərisi ilə təmasda olan materiallar həssas insanlarda allergik reaksiyaya səbəb ola bilər. Dəridə qıcıqlanma və ya allergik reaksiya olarsa, əlcəklərdən istifadə etməyin və dərhal həkimlə əlaqə saxlayın. **Utilizasiya:** İstifadə olunmuş əlcəkləri çirklənmə səviyyəsinə uyğun olaraq tətbiq olunan utilizasiya qaydalarına və yerli orqanın qaydalarına uyğun olaraq utilizasiya edin. İstifadə edilməmiş əlcəklər məişət tullantıları ilə birlikdə atıla bilər. Uyğunluğun qiymətləndirilməsini həyata keçirən Məlumatlandırılmış Orqan: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Fərdi məhsullara görə Uyğunluq Bəyannaməsini** www.canis.cz vebsaytında əldə edə bilərsiniz: Daha sonra "Yükləmək üçün sənədlər" bölməsinə daxil olun.

İşarələmə (nümunə) – təsvir:			
ROXY DOUBLE WINTER	Əlcək növü		İstifadəyə dair təlimatları oxumağın zəruriliyi barədə bildiriş
10	Ölçü	„A“	İstehsalın identifikasiyası
EN388 EN511 EN407	Məhsulun uyğun olduğu standartların nömrələri və piktoqramlar		İstehsalçının identifikasiyası
3131X X1X X1XXXX	Dizayn sinifləri	XX/XXXX XX/XXXX	İstehsal ayı və ili (ay/il)-dək istifadə edin
CE	Uyğunluq nişanı	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partiya - işarə/buraxılış ili/sifariş nömrəsi Əlcək kateqoriyası FMV

Əlavə məlumat üçün əlaqə saxlayın: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Tájékoztatás a felhasználók számára HU

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **EVE - II. KATEGÓRIA**

Figyelmesen olvassa el a használati utasítást **Az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek megfelelően.** **Termék:** Védőkesztyű mechanikai sérülés, hőhatás és hideg ellen

Minta:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Termékkód:	3700 011 510 00	Méret:	9, 10, 11, 12
Anyag:	Fésült akril szövet és nejlon felület, 3/4 hab nitril bevonat				

Rendeltetés: A kéz védelmére szolgál a szennyeződések ellen és mechanikai sérülésveszélyekkel járó munkáknál (kopás, szennyeződés...), például: segédmunkák az építőiparban, logisztikában, könnyűiparban, raktárkezelésben, mezőgazdaságban. A kesztyűk 60 másodpercig ellenállnak a kontakt hőnek 100 °C-ig. Hideg környezetben is dolgozhat vele. A kesztyűt tiszta és száraz kézen viselje.

Ezek a teljesítményszintek az itt felsorolt vonatkozó szabványokban meghatározott feltételek mellett végzett vizsgálatokból származnak. A teljesítményosztályok laboratóriumi vizsgálati eredményeken alapulnak, amelyek nem feltétlenül kapcsolódnak a tényleges munkahelyi körülményekhez. (Minél magasabb szám, annál magasabb védelmi faktor).

EN 388	A (0-4)	Kopásállóság	3. hatékonysági osztály	A.B.C.D.E.F.	A védelem csak a tenyéren érvényes, és az itt megnevezett veszélyek ellen. Egyéb veszélyek és kategóriák ellen ne használja. Ezek az eredmények csak hatékonysági osztályok, nem védelmi szintek (osztályok). A két vagy több rétegű kesztyűk esetében nem feltétlenül fejezi ki a külső réteg tulajdonságait. Az osztályszintek csupán új, nem mosott és nem tisztított kesztyűkre érvényesek. *„X" = a kesztyű nem esett át ezen a vizsgálaton.*
	B (0-5)	Vágásállóság (Coupe test)	1. hatékonysági osztály		
	C (0-4)	Továbbszakadás elleni állóság	3. hatékonysági osztály		
	D (0-4)	Szúrással szembeni ellenállás	1. hatékonysági osztály		
	E (A-F)	Vágásállóság (TDM)	X. hatékonysági osztály		
	F(P/X vagy semmi)	Ütésállóság	X. hatékonysági osztály		
EN 407	A (0-4)	Gyúlékonysággal szembeni ellenállás	X. hatékonysági osztály	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Kontakthővel szembeni ellenállás	1. hatékonysági osztály		
	C (0-4)	Konvektív hővel szembeni ellenállás	X. hatékonysági osztály		
	D (0-4)	Sugárzó hővel szembeni ellenállás	X. hatékonysági osztály		
	E (0-4)	Olvadt fém kisebb kifröccsenéseivel szembeni ellenállás	X. hatékonysági osztály		
	F (0-4)	Olvadt fém jelentős fröccsenéseivel szembeni ellenállás	X. hatékonysági osztály		
EN 511	a (0-4)	Konvekciós hideggel szembeni ellenállás	X. hatékonysági osztály	a.b.c	
	b (0-4)	Kontakt hideggel szembeni ellenállás	1. hatékonysági osztály		
	c (0 vagy 1)	Vízállóság	X. hatékonysági osztály		
EN 420	- védőkesztyűk (általános követelmények)				
	(1-5)	Fogásbiztonság	5. hatékonysági osztály		

Figyelmeztetés: A használónak a kesztyűt használat előtt és után is meg kell vizsgálnia, hogy megbizonyosodjon a szükséges minőségről. Ne használjon sérült kesztyűt. Ne használja a éles tárgyak, mérgező vegyi anyagok vagy zsíros tárgyak megfogására. A kesztyű anyagát a kerozin, az ásványi olajok, a zsírok és a szerves oldószerek károsítják. Nem vízálló. A kesztyű elveszítheti szigetelő tulajdonságait, ha átázik.
Ezeket a kesztyűket nem szabad használni ott, ahol fennáll annak a veszélye, hogy a gép mozgó részei elkapják.
A vágási ellenállási tesztben (B) a penge kitompulása miatt a vágási tesztek eredményei csak tájékoztató jellegűek, míg a TDM vágási ellenállási teszt (E) a referencia hatékonyság eredménye. A kesztyűk megfelelnek a szúrásállóság követelményeinek, azonban nem alkalmasak vékony, éles tárgyak, például injekciós tűk elleni védelemre. Az említett tények hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a felhasználó racionálisan használja az ilyen típusú munkakesztyűket. Minden felhasználó felelőssége annak felmérése, hogy megfelelő körülmények között használja-e a termékeket.
Karbantartás, élettartam: Használat után győződjön meg arról, hogy minden szennyeződést eltávolított a kesztyűről. Ezzel meghosszabbítja az élettartamát. Ezek a kesztyűk rövid távú használatra. A nedves kesztyűt hőforrástól távol, szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűt tilos kimosni, az esetleges szennyeződéseket puha kefével kefélje le. Ne tisztítsa vegyi úton, ne fehérítse, ne szárítsa dobszárítógépben és ne vasalja. A kilyukadt, a megégett, erősen szennyezett, vagy megkeményedett párokat cserélje ki újra. Nem vállalunk felelősséget a védőfunkció nem megfelelő kezelésből eredő esetleges csökkenéséért. Megfelelő tárolási körülmények között az eltarthatósági idő 3 év.
Tárolás, szállítás: Tiszta, száraz és szellőztetett környezetben, szobahőmérsékleten, nedvességtől, szennyeződéstől, penésztől vagy más, a védelem szintjét csökkentő tényezőtől mentes helyen. Ne tegye ki hosszan tartó napfény hatásának. Legjobb, ha gyári eredeti csomagolásban szállítja. **Tartozékok:** a termék tartozékok nélkül van kiszállítva. **Veszélyes vegyületek:** Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyekről ismert vagy feltételezhető, hogy káros hatással vannak a felhasználó higiéniájára vagy egészségére. Ennek ellenére a felhasználó bőrével érintkező anyagok az érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a kesztyű használatát és forduljon orvoshoz. **Ártalmatlanítás**: a használt kesztyűt a szennyeződés típusának ártalmatlanítására vonatkozó előírásoknak és a helyi hatóságok előírásainak megfelelően ártalmatlanítsa. A nem használt kesztyűket a háztartási hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani. A megfelelőség értékelést végző bejelentett szervezet: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. A **megfelelőségi nyilatkozatot** itt találja: www.canis.cz, az egyes termékeknél a "Letölthető dokumentumok" részben.

Jelölés (minta) - leírás:			
ROXY DOUBLE WINTER	Kesztyű típusa		Figyelmeztetés a használati utasítás elolvasásának szükségességére
10	Méret	„A“	Gyártás azonosítása
EN388 EN511 EN407	Azon szabványok piktogramjai és számai, amelyeknek a termék megfelel.		Gyártó azonosítása
3131X X1X X1XXXX	Hatékonysági osztályok	XX/XXXX XX/XXXX	Gyártás éve, hónapja Felhasználási dátum (hónap/év)
CE	Megfelelőségi jel	ZA/XXXX/XXX CAT II	Gyártási tétel - márka/gyártás éve/megrendelés száma EVE kategória:

Bővebb információért forduljon: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informácia pre užívateľa SK

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **OPP KATEGÓRIE II**

Prečítajte si pozorne návod na použitie **V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.**

Výrobok: Ochranná rukavica proti mechanickým rizikám, tepelným rizikám a rizikám chladu.

Vzor:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kód:	3700 011 510 00	Veľkosť:	9, 10, 11, 12
Materiál:	Česaný akrylový úplet a nylonový povrch, nános 3/4 penový nitril.				

Určenie: Slúžia ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (odreniu, ušpineniu...), napríklad: pomocné práce v stavebníctve, logistike, ľahký priemysel, skladová manipulácia, poľnohospodárstvo. Rukavice sú po dobu 60 sekúnd odolné voči kontaktnému teplu do 100 °C. Práca aj v chladnom prostredí. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných tu uvedených normách. Triedy prevedenia sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré sa nemusia nutne vzťahovať ku skutočným podmienkam na pracovisku. (Čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany).

EN 388	A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda vykonania 3	A.B.C.D.E.F.	Ochrana platí iba v oblasti dlane a prstov a proti tu uvedeným rizikám. Proti iným rizikám a triedam ich nepoužívajte. Tieto výsledky sú iba triedy vykonania nie úrovne (triedy) ochrany. U rukavíc s dvomi alebo viacerými vrstvami nevyjadruje nutne vlastnosti vonkajšej vrstvy. Úrovne tried vykonania sú platné iba pre nové, nepraté a nečistené rukavice. *„X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške. Skúška nie je vhodná vzhľadom na konštrukciu a materiál rukavice.*
	B (0-5)	Odolnosť proti rezu	trieda vykonania 1		
	C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania 3		
	D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vykonania 1		
	E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania X		
	F(P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania X		
EN 407	A (0-4)	Odolnosť proti horeniu	trieda vykonania X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Odolnosť proti kontaktnému teplu	trieda vykonania 1		
	C (0-4)	Odolnosť proti konvenčnému teplu	trieda vykonania X		
	D (0-4)	Odolnosť proti sálavému teplu	trieda vykonania X		
	E (0-4)	Odolnosť proti malým rozstriekam kovov	trieda vykonania X		
	F (0-4)	Odolnosť proti veľkým rozstriekam kovov	trieda vykonania X		
EN 511	a (0-4)	Odolnosť proti konvekčnému chladu	trieda vykonania X	a.b.c	
	b (0-4)	Odolnosť proti kontaktnému chladu	trieda vykonania 1		
	c (0 nebo 1)	Priepustnosť vody	trieda vykonania X		
EN 420+A1:2009	- ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)				
	(1-5)	Úchopová schopnosť	trieda vykonania 5		

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia požadovanej kvality**.** Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmety, toxickými chemikáliami alebo mastnými predmetmi. Materiál rukavíc je poškodzovaný petrolejom, minerálnymi olejmi, tukmi a organickými rozpúšťadlami. Nie sú odolné proti premočeniu. Rukavice môže pri premočení stratiť svoje izolačné vlastnosti. Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli otupovaniu čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly. Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či výrobky využíva za vhodných podmienok.
Údržba, životnosť: Po použití sa presvedčte, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺži to ich životnosť. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote. Zákaz prania rukavíc, prípadnú nečistotu utrite vlhkou handričkou, prípadne vykefujte jemnou kefkou. Nečistite chemicky, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia. Predreté, prepálené, silne znečistené, alebo stvrdnuté páry vymeňte za nové. Neručíme za možné zníženie ochrannej funkcie spôsobené nesprávnou údržbou. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 3 roky.
Skladovaní, preprava: V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení.
Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva. **Nebezpečné prímesi**: Tento výrobok neobsahuje žiadne látky, o ktorých je známe alebo u ktorých je podozrenie, že majú nepriaznivý vplyv na hygienu alebo zdravie užívateľa. Napriek tomu materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára. **Likvidácia:** použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.
Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty pro stažení".

Značenie (vzorové) – popis:			
ROXY DOUBLE WINTER	Typ rukavíc		Upozornenie na nutnosť prečítať si návod na používanie
10	Veľkosť	„A“	Identifikácia výroby
EN388 EN511 EN407	Piktogramy a čísla noriem, ktorým tento výrobok vyhovuje		Identifikácia výrobcu
3131X X1X X1XXXX	Triedy vykonania	XX/XXXX XX/XXXX	Mesiac a rok výroby Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – značka/rok/číslo zákazky Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informationen für Benutzer DE

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **PSA KATEGORIE II**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig **Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.**

Produkt: Schutzhandschuh gegen mechanische Gefahren, thermische Gefahren und Gefahren durch Kälte

Muster:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Code:	3700 011 510 00	Größe:	9, 10, 11, 12
Material:	Gekämmtes Acrylgestrick und Nylonoberfläche, 3/4-Schaumstoff-Nitrilbeschichtung				

Bestimmung: Dient als Handschutz gegen Schmutz und Schutz in der Arbeitsumgebung bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefahren (Abrieb, Verschmutzung...), zum Beispiel: Hilfsarbeiten im Baugewerbe, in der Logistik, in der Leichtindustrie, in der Lagerhaltung, in der Landwirtschaft. Die Handschuhe sind beständig gegen Kontakthitze bis zu 100 °C für 60 Sekunden. Arbeiten auch in kalten Umgebungen. Handschuhe an sauberen und trockenen Händen verwenden.

Diese Klassenstufen wurden aus Tests abgeleitet, die unter den in den hier aufgeführten geltenden Normen festgelegten Bedingungen durchgeführt wurden. Die Leistungsklassen beruhen auf Labortestergebnissen, die sich nicht unbedingt auf die tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz beziehen. (Je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor).

EN 388	A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 3	A.B.C.D.E.F.	Der Schutz gilt nur für den Bereich der Handfläche und gegen die hier aufgeführten Risiken. Nicht gegen andere Risiken und Klassen verwenden. Diese Ergebnisse sind nur für die Klasse des Designs, nicht die Ebene (Klassen) des Schutzes. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegeln sie nicht unbedingt die Eigenschaften der äußeren Schicht wider. Die Güteklassen sind nur für neue, ungewaschene und ungereinigte Handschuhe gültig. *„X" = Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen.*
	B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe test)	Ausführungsklasse 1		
	C (0-4)	Widerstandsfähigkeit gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 3		
	D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse 1		
	E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X		
	F(P/X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X		
EN 407	A (0-4)	Feuerbeständigkeit	Ausführungsklasse X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Widerstandsfähigkeit gegen Kontaktwärme	Ausführungsklasse 1		
	C (0-4)	Widerstand gegen konvektive Wärme	Ausführungsklasse X		
	D (0-4)	Widerstand gegen Strahlungswärme	Ausführungsklasse X		
	E (0-4)	Widerstandsfähigkeit gegen kleine Metallspritzer	Ausführungsklasse X		
	F (0-4)	Schutz gegen große metallische Spritzer	Ausführungsklasse X		
EN 511	a (0-4)	Widerstand gegen konvektive Kälte	Ausführungsklasse X	a.b.c	
	b (0-4)	Widerstandsfähigkeit gegen Kontaktkälte	Ausführungsklasse 1		
	c (0 oder 1)	Wasserdurchlässigkeit	Ausführungsklasse X		
EN 420	- Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)				
	(1-5)	Griffigkeit	Ausführungsklasse 5		

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, giftigen Chemikalien oder fettigen Gegenständen verwenden. Das Handschuhmaterial wird durch Kerosin, Mineralöle, Fette und organische Lösungsmittel beschädigt. Sind nicht wasserdicht. Bei Durchnässung kann der Handschuh seine isolierenden Eigenschaften verlieren. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnittfestigkeitstest (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (E) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln geeignet. Diese Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vernünftig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt. **Pflege, Lebensdauer:** Achten Sie darauf, dass nach dem Gebrauch alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Dadurch wird die Lebensdauer der Handschuhe verlängert. Dies sind Handschuhe für den kurzfristigen Gebrauch. Trocknen Sie die feuchten Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur. Es ist untersagt die Handschuhe zu waschen, Schmutz mit einer weichen Bürste abzubürsten, nicht chemisch zu reinigen, nicht zu bleichen, nicht im Trockner zu trocknen, nicht zu bügeln. Ersetzen Sie durchgestochene, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Wir haften nicht für eine eventuelle Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre. **Lagerung, Transport:** In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise im Originalbehälter transportieren. **Zubehör:** Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert. **Gefährliche Beimischungen:** Dieses Produkt enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie negative Auswirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers haben. Dennoch können Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Im Falle einer Hautreizung oder allergischen Reaktion die Handschuhe nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen. **Entsorgung:** Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden. Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Die Konformitätserklärung finden Sie hier**: www.canis.cz, bei den einzelnen. Produkte in der Spalten - „Dokumente zum Herunterladen“.

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:			
ROXY DOUBLE WINTER	Handschuhtyp		Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	„A“	Produktidentifizierung
EN388 EN511 EN407	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist		Herstelleridentifizierung
3131X X1X X1XXXX	Ausführungsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung Verbrauchsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXX CAT II	Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie genauere Informationen benötigen, kontaktieren Sie bitte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Teave kasutajale ET

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **II KATEGOORIA ISIKUKAITSEVAHEND**

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi **Kooskõlas määruse (EÜ) nr 2016/425 nõuetega.**

Toode: Kaitsekindad kaitseks mehaaniliste ja termiliste ohtude ning külma eest

Mudel:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kood:	3700 011 510 00	Suurus:	9, 10, 11, 12
Materjal:	Harjatud akrüülkudum ja nailonpind, kaetud 3/4 vahtnitriiliga				

Kasutuseesmärk. Mõeldud käte kaitsmiseks määrdumise eest ja üldiseks kaitsmiseks töökeskkonnas, kus esinevad tühised mehaanilised ohud (kriimustamine, määrdumine jne), näiteks: abitööd ehituses, logistikas, kergetööstus, laotööd, põllumajandus. Kindad taluvad 60 sekundi jooksul kuni 100 °C kontaktsoojust. Sobivad töötamiseks ka jahedas keskkonnas. Enne kinnaste kätte panemist peavad käed olema puhtad ja kuivad.

Need klasside tasemed on välja selgitatud katsetamisel tingimustes, mis on kindlaks määratud kehtivates siin nimetatud standardites. Teostusklasside põhinevad laboratoorsete katsete tulemustel, mis ei pruugi vastata tegelikele tingimustele töökohal. (Mida suurem number, seda suurem on kaitsetegur.)

EN 388	A (0-4)	Kulumiskindlus	teostusklass 3	A.B.C.D.E.F.	Kaitse kehtib ainult peopesa piirkonnas ja siin nimetatud ohtude suhtes. Teiste ohtude ja klasside korral ärge neid kindaid kasutage. Need tulemused vastavad ainult teostusklassile, mitte kaitsetasemele või -klassile. Kahe või enama kihiga kinnastel ei pruugi see tingimata viidata väliskihi omadustele. Teostusklasside tasemed kehtivad ainult uute, pesemata ja puhastamata kinnaste kohta. *„X" = kinnastega ei ole seda katset tehtud.*
	B (0-5)	Sisselõikekindlus (Coupe test)	teostusklass 1		
	C (0-4)	Rebenemiskindlus	teostusklass 3		
	D (0-4)	Läbitorkekindlus	teostusklass 1		
	E (A-F)	Sisselõikekindlus (TDM)	teostusklass X		
	F (P/X või mitte midagi)	Löögikindlus	teostusklass X		
EN 407	A (0-4)	Tulekindlus	teostusklass X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Kontaktsoojuse kindlus	teostusklass 1		
	C (0-4)	Konvektsioonsoojuse kindlus	teostusklass X		
	D (0-4)	Soojuskiirguse kindlus	teostusklass X		
	E (0-4)	Väikeste sulametallipritsmete kindlus	teostusklass X		
	F (0-4)	Kaitse suurte sulametallipritsmete eest	teostusklass X		
EN 511	a (0-4)	Konvektsioonkülma kindlus	teostusklass X	a.b.c	
	b (0-4)	Kontaktkülma kindlus	teostusklass 1		
	c (0 või 1)	Vee läbilaskvus	teostusklass X		
EN 420	- kaitsekindad (üldnõuded)				
	(1-5)	Haaramisvõime	teostusklass 5		

Tähelepanu! Nõutava kvaliteedi kontrollimiseks peab kasutaja kindad enne ja pärast kasutamist üle vaatama. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Ärge kasutage teravate esemete ega mürgiste kemikaalide käsitsemiseks. Kinnaste materjali kahjustavad petroleum, mineraalõlid, rasvad ja orgaanilised lahustid. Märjaks saanud kindad võivad kaotada oma isoleerivad omadused.
Neid kindaid ei tohi kasutada seal, kus esineb masinate liikuvate osade taha takerdumise oht. Sisselõikekindluse (B) katsetamisel tera nüriks muutumise tõttu on katsete tulemused ainult ligikaudsed, samal ajal kui sisselõikekindluse TDM (E) katse tulemus on välja selgitatud võrdleva läbiviimisega. Kindad vastavad läbitorkekindlusele esitatavatele nõuetele, kuid need ei sobi kaitseks peenikeste ja teravate esemete, näiteks süstlanõelte eest. Nimetatud asjaolud võivad aidata kaasa seda tüüpi töökinnaste ratsionaalsemale kasutamisele kasutaja poolt. Iga kasutaja peab ise hindama, kas ta kasutab tooteid sobivates tingimustes. **Hooldamine ja kasutusaeg.** Pärast kasutamist eemaldage kinnastelt kogu mustus. See pikendab nende kasutusaega. Tegu on lühiajaliseks kasutamiseks mõeldud kinnastega. Niiskunud kindad kuivatage toatemperatuuril soojaallikatest kaugemal. Kindaid ei tohi pesta. Mustus eemaldage pehme harjaga. Kindaid ei tohi keemiliselt puhastada, valgendada, trummelkuivatis kuivatada ega triikida. Läbi kulunud või põlenud, tugevalt määrdunud või kõvenenud paar vahetage välja uue vastu. Me ei vastuta vale hooldamisega põhjustatud kaitsefunktsiooni võimaliku vähenemise eest. Sobivates säilitustingimustes on säilitusaeg 3 aastat.
Säilitamine ja vedamine. Säilitage toatemperatuuril puhtas, kuivas ja hea ventilatsiooniga keskkonnas, kus puuduvad niiskus, mustus, hallitus ja muud kaitsetaset vähendavad tegurid. Ärge hoidke pikemat aega päikesekiirguse käes. Kõige parem on toodet transportida originaalpakendis.
Tarvikud. Toode tarnitakse ilma tarvikuteta. **Ohtlikud lisandid.** See toode ei sisalda mingeid aineid, mille kohta on teada või esineb kahtlus, et need võivad ebasoodsalt kasutaja hügieenile või tervisele. Sellegipoolest võivad kasutaja nahaga kokku puutuvad materjalid tundlikel inimestel esile allergilisi reaktsioone. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ärge kindaid enam kasutage ja pöörduge arsti poole.
Kõrvaldamine. Kasutatud kindad kõrvaldage kooskõlas vastavat tüüpi jäätmete kõrvaldamise eeskirjade ja kohaliku omavalitsuse reeglitega. Kasutamata kindad võib kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vastavust hindav teavitatud asutus: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Vastavusdeklaratsioonid leiate siit:** www.canis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumendid allalaadimiseks“.

(Mudeli) märgistus – kirjeldus:			
ROXY DOUBLE WINTER	Kinnaste tüüp		Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise vajalikkuse kohta
10	Suurus	„A“	Tootmiskoha tähis
EN388 EN511 EN407	Piktogramm ja standardite numbrid, millele see toode vastab		Tootja tähis
3131X X1X X1XXXX	Teostusklass	XX/XXXX XX/XXXX	Tootmise kuu ja aasta Kasutage kuni (kuu/aasta)
CE	Vastavusmärgis	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partii – tähis/tootmisaasta/tellimuse number IKV kategooria

Täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za korisnike BS

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **LZO KATEGORIJA II**

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu **U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitna rukavica protiv mehaničkih rizika, rizika od toplote i rizika od hladnoće

Uzorak:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kôd:	3700 011 510 00	Veličina:	9, 10, 11, 12
Materijal:	Brušeno akrilno pletivo i najlon površina, presvučeni 3/4 pjenastim nitrilom				

Namjena: Služi za zaštitu ruku od nečistoće i zaštita u radnom mjestu prilikom rada sa manjim mehaničkim rizicima (ogrebotine, nečistoća…), na primjer: pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, lakoj industriji, za manipulacije u skladištima, poljoprivredi. Rukavice su u trajanju od 60 sekundi otporne na kontaktnu toplotu do 100°C. Poslovi i u hladnom okruženju. Rukavice koristite na čistim i suhim rukama.

Ovi nivoi klasa su dobiveni od izvršenih testova prema uslovima određenim u važećim ovdje navedenim standardima. Izvršne klase osnovane su na rezultatima laboratorijskih testova koji se neophodno ne moraju odnositi na stvarne uslove na radnom mjestu. (Što je veći broj, to je i faktor zaštite veći).

EN 388	A (0-4)	Otpornost na habanje	kategorija izvođenja 3	A.B.C.D.E.F.	Zaštita važi samo za područje dlana i od ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i kategorija. Ovi rezultati su samo kategorije izvođenja, nikako i nivoi (klase) zaštite. Za rukavice sa dva ili više sloja to ne mora izražavati svojstva vanjskog sloja. Nivoi kategorije izvedbe važe samo za nove, koje još nisu prane i čišćene rukavice. *„X“ = rukavica nije bila podvrgnuta ovom ispitivanju.*
	B (0-5)	Otpornost na sječenje (Coupe test)	kategorija izvođenja 1		
	C (0-4)	Otpornost na dalje trganje	kategorija izvođenja 3		
	D (0-4)	Otpornost na bušenje	kategorija izvođenja 1		
	E (A-F)	Otpornost na presjecanje (TDM)	kategorija izvođenja X		
	F(P/X ili ništa)	Zaštita od udaraca	kategorija izvođenja X		
EN 407	A (0-4)	Otpornost na gorenje	kategorija izvođenja X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Otpornost na kontaktnu toplotu	kategorija izvođenja 1		
	C (0-4)	Otpornost na konvekcijsku toplotu	kategorija izvođenja X		
	D (0-4)	Otpornost na isijavanje toplote	kategorija izvođenja X		
	E (0-4)	Otpornost na manje komadiće metala	kategorija izvođenja X		
	F (0-4)	Otpornost na velike komadiće metala	kategorija izvođenja X		
EN 511	a (0-4)	Otpornost na konvekcijsku hladnoću	kategorija izvođenja X	a.b.c	
	b (0-4)	Otpornost na kontaktnu hladnoću	kategorija izvođenja 1		
	c (0 ili 1)	Vodopropusnost	kategorija izvođenja X		
EN 420	- zaštitne rukavice (opšti zahtjevi)				
	(1-5)	Sposobnost hvatanja	kategorija izvođenja 5		

Upozorenje: Prije i poslije upotrebe potrebno je da korisnik rukavice prekontrolira da se uvjeri u traženu kvalitetu. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Ne koristite za manipulaciju sa oštrim predmetima, toksičnim hemikalijama ili masnim predmetima. Materijal rukavica oštećuje petrolej, mineralna ulja, masti i organska otapala. Nisu otporne na močenje. Rukavica može izgubiti svoja izolacijska svojstva kada se smoči.
Ove rukavice se ne smiju koristi na mjestima gdje postoji opasnost od hvatanja pokretnim dijelovima mašine.
Zbog tupog sječiva u testiranju otpornosti na sječenje (B), rezultati testiranja na sječenje su samo orijentacijski, dok je TDM testiranje otpornosti na sječenje (E) rezultat referentnog izvođenja. Rukavice ispunjavaju zahtjeve otpornosti na probijanje, ali nisu prikladne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao što su na primjer injekcijske igle. Navedene činjenice mogu korisniku doprinijeti za racionalnu upotrebu ove vrste radnih rukavica. Svaki korisnik odgovoran je da procjeni, da li proizvode koristi pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, vijek trajanja: Poslije upotrebe provjerite da li su sve materije nečistoće sa rukavica uklonjene. Ovo će produžiti njihov vijek trajanja. Ove rukavice namijenjene su za kratkoročno korištenje. Vlažne rukavice sušite dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi.
Zabranjeno je pranje rukavica, u slučaju nečistoće, četkajte mekom četkom, nemojte čistiti hemijski, ne izbjeljivati, ne sušiti u mašini za sušenje, ne peglati. Probušene, spaljene, jako prljave ili tvrde parove zamijenite za nove. Ne garantiramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije zbog loše njege. Pod odgovarajućim uslovima čuvanja vrijeme trajanja je 3 godine.
Čuvanje, transport: U čistoj, suhoj i provjetrenoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez nečistoće od vlage, nečistoća, plesni ili drugih faktora koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlagati dugotrajnom djelovanju sunčeve svjetlosti. Po mogućnosti prevozite u originalnom pakovanju.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Ovaj proizvod ne sadrži materije za koje je poznato ili postoji sumnja da štetno djeluju na higijenu ili zdravlje korisnika. Ipak, materijali koji dolaze u dodir sa kožom korisnika mogu kod osjetljivih osoba izazvati alergijske reakcije. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije rukavice prestanite koristiti i potražite pomoć ljekarnika.
Likvidacija: korištene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju određenog tipa nečistoće i po propisima lokalnih vlasti. Nekorištene rukavice mogu se likvidirati zajedno sa kućnim otpadom.
Prijavljeno tijelo koje vrši ocjenu usaglašenosti: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Izjavu o podudarnosti naći ćete na: www.canis.cz, kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokumenti za odlaganje“.

Oznaka (uzorak) – opis:			
ROXY DOUBLE WINTER	Tip rukavica		Upozorenje na potrebu pročitati upute za upotrebu
10	Veličina	„A“	Označavanje proizvodnje
EN388 EN511 EN407	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usaglašen		Oznaka proizvođača
3131X X1X X1XXXX	Kategorija izvođenja:	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Najbolje je upotrijebiti do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka usaglašenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – marka/godina proizvodnje/broj narudžbe Kategorija LZO

U slučaju da su vam potrebne detaljnije informacije kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Tietoa käyttäjälle FI

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **LUOKAN II HENKILÖNSUOJAIN**

Lue käyttöohje huolellisesti **Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.**

Tuote: Mekaanisilta sekä kuumuuden ja kylmyyden aiheuttamilta vaaroilta suojaavat käsineet

Malli:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Koodi:	3700 011 510 00	Koko:	9, 10, 11, 12
Materiaali:	Kammattu akryylineulos ja nailonpinta, 3/4 vaahtonitriilipinnoite				

Käyttötarkoitus: Käsien suojaus likaantumiselta ja pieniltä mekaanisilta vaaroilta (naarmut, tahrat…) työympäristössä, esimerkiksi: rakennusalan aputyöt, logistiikka, kevyt teollisuus, varastotyöt, maanviljelys. Käsineet kestävät 60 sekunnin ajan korkeintaan 100°C kosketuslämpöä. Käyttö myös kylmässä ympäristössä. Laita käsineet puhtaisiin ja kuiviin käsiin.

Nämä luokkien tasot on saatu tässä esitetyissä standardeissa asetettujen ehtojen mukaan suoritetuista testeistä. Suorituskykyluokat perustuvat laboratoriokokeiden tuloksiin, jotka eivät välttämättä vastaa todellisia olosuhteita työpaikalla. (Mitä suurempi numero, sitä korkeampi suojauskerroin).

EN 388	A (0-4)	Hankauskestävyys	suorituskykytaso 3	A.B.C.D.E.F.	Suojaus koskee vain kämmenaluetta ja tässä esitettyjä riskejä. Älä käytä käsineitä suojana muiden riskien ja luokkien tapauksessa. Nämä tulokset koskevat vain suorituskykytasoa, ei suojaustasoa (luokkaa). Kaksi- tai useampikerroksisten käsineiden tapauksessa eivät tulokset välttämättä kerro ulkokerroksen ominaisuuksia. Luokkien tasot koskevat vain uusia, pesemättömiä ja puhdistamattomia käsineitä. *„X“ = käsineille ei ole suoritettu tätä testiä.*
	B (0-5)	Leikkauskestävyys (Coupe test)	suorituskykytaso 1		
	C (0-4)	Repäisykestävyys	suorituskykytaso 3		
	D (0-4)	Lävistyskestävyys	suorituskykytaso 1		
	E (A-F)	Leikkauskestävyys (TDM)	suorituskykytaso X		
	F(P/X tai ei mitään)	Iskusuojaus	suorituskykytaso X		
EN 407	A (0-4)	Palonkestävyys	suorituskykytaso X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Suojaus kosketuslämmöltä	suorituskykytaso 1		
	C (0-4)	Suojaus konvektiolämmöltä	suorituskykytaso X		
	D (0-4)	Suojaus säteilylämmöltä	suorituskykytaso X		
	E (0-4)	Suojaus pieniltä sulametalliroiskeilta	suorituskykytaso X		
	F (0-4)	Suojaus suurelta määrältä sulaa metallia	suorituskykytaso X		
EN 511	a (0-4)	Suojaus konvektiokylmyydeltä	suorituskykytaso X	a.b.c	
	b (0-4)	Suojaus kosketuskylmyydeltä	suorituskykytaso 1		
	c (0 tai 1)	Vedenläpäisevyys	suorituskykytaso X		
EN 420	- suojakäsineet (yleiset vaatimukset)				
	(1-5)	Sorminäppäryys	suorituskykytaso 5		

Huomautus: Käyttäjän täytyy tarkastaa käsineet ennen niiden käyttöä ja sen jälkeen vaadittavan laadun varmistamiseksi. Älä käytä vahingoittuneita käsineitä. Älä käytä terävien esineiden, myrkyllisten kemikaalien tai rasvaisten esineiden käsittelyyn. Petroli, mineraaliöljyt, rasvat ja orgaaniset liuottimet vahingoittavat käsineiden materiaalia. Käsineet eivät ole kastumista kestävät. Kastuessaan voivat käsineet menettää eristysominaisuutensa. Näitä käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaara niiden tarttumisesta koneiden liikkuviin osiin.
Terän tylsymisen leikkauskestävyystestissä (B) vuoksi ovat tämän testin tulokset vain suuntaa antavia TDM-leikkauskestävyystestin (E) ollessa sen sijaan tuloksena vertailusta. Käsineet täyttävät lävistyskestävyyttä koskevat vaatimukset, mutta ne eivät sovi suojaukseen ohuilta ja teräviltä esineiltä, kuten esimerkiksi injektioneuloilta. Edellä esitetyt tiedot voivat helpottaa tämän tyypin työkäsineiden tarkoituksenmukaista käyttöä. Jokaisen käyttäjän omalla vastuulla on arvioida, käytetäänkö tuotteita sopivissa olosuhteissa.
Hoito, käyttöikä: Varmista käytön jälkeen, että käsineistä on poistettu kaikki likaavat aineet. Se pidentää niiden käyttöikää. Nämä käsineet on tarkoitettu lyhytaikaiseen käyttöön. Kuivaa kostuneet käsineet huoneenlämpötilassa etäällä lämmönlähteistä. Käsineitä ei saa pestä, poista mahdolliset epäpuhtaudet pehmeällä harjalla, ei kemiallista pesua, ei valkaisua, ei rumpukuivausta, ei silitystä. Läpikuluneet, läpipalaneet, voimakkaasti likaantuneet tai kovettuneet käsineet on vaihdettava uusiin. Emme vastaa virheellisen huollon mahdollisesti aiheuttamasta suojauksen heikentymisestä. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika 3 vuotta.
Varastointi, kuljetus: Puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa tilassa huoneenlämpötilassa, ei kosteuden, epäpuhtauksien, homeen tai muiden suojaustasoa heikentävien tekijöiden aiheuttamaa kontaminoitumista. Älä aseta tuotetta alttiiksi auringon säteilyn pitkäaikaiselle vaikutukselle. Kuljeta tuotteet mieluiten niiden alkuperäisessä pakkauksessa. **Varusteet:** tuotteen mukana ei toimiteta varusteita.
Vaaralliset ainesosat: Tämä tuote ei sisällä mitään aineita, joiden tiedetään tai epäillään aiheuttavan haitallisesti käyttäjän hygieenian tai terveyteen. Silti voivat käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin tulevat materiaalit aiheuttaa herkillä henkilöillä allergiareaktioita. Ihon ärsyyntymisen tai allergiareaktion tapauksessa lopeta käsineiden käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. **Hävittäminen:** hävitä käytetyt käsineet paikallisten viranomaisten antamien kyseistä jätelajia koskevien määräysten mukaisesti. Käyttämättömät käsineet voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana. Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin suorittava ilmoitettu laitos: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Vaatimustenmukaisuusvakuutus** löytyy sivuilta www.canis.cz, kunkin tuotteen kohdasta "Ladattavat asiakirjat".

Merkinnät (esimerkki) – kuvaus:			
ROXY DOUBLE WINTER	Käsineiden tyyppi		Huomautus tarpeesta lukea käyttöohje
10	Koko	„A“	Tuotannon tunniste
EN388 EN511 EN407	Piktogrammit ja niiden standardien numerot, joiden vaatimukset tämä tuote täyttää		Valmistajan tunniste
3131X X1X X1XXXX	Suorituskykytasot	XX/XXXX XX/XXXX	Valmistuskuukausi ja -vuosi Käytettävä viimeistään (kuukausi/vuosi)
CE	Vaatimustenmukaisuusmerkki	ZA/XXXX/XXX CAT II	Erä – merkki/valmistusvuosi/tilauksen numero Henkilönsuojain luokka

Halutessasi tarkempia tietoja ota yhteyttä: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informazioni per l’utente IT

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **DPI CATEGORIA II**

Leggere attentamente le istruzioni per l’uso **In conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.**

Prodotto: Guanti di protezione contro rischi meccanici, rischi termici e rischi da freddo

Modello:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Codice:	3700 011 510 00	Taglia:	9, 10, 11, 12
Materiale:	Superficie in maglia acrilica spazzolata e nylon, rivestimento per 3/4 in nitrile espanso				

Utilizzo: Serve a proteggere le mani dalla sporcizia e a proteggere l’ambiente di lavoro in presenza di piccoli rischi meccanici (abrasione, sporcizia...), ad esempio: lavori ausiliari nell'edilizia, logistica, industria leggera, movimentazione di magazzini, agricoltura. I guanti resistono al calore da contatto fino a 100°C per 60 secondi. Anche per lavorare in ambienti freddi. Utilizzare i guanti su mani pulite e asciutte.

Questi livelli di classi sono ricavati da test effettuati secondo le condizioni prescritte nelle norme in vigore ivi indicate. Le classi di prestazione si basano sui risultati dei test di laboratorio che non corrispondono necessariamente alle condizioni effettive del luogo di lavoro. (Più alto è il numero e maggiore è il fattore di protezione).

EN 388	A (0-4)	Resistenza all’abrasione	classe di fabbricazione 3	A.B.C.D.E.F.	La protezione si applica solo nell'area del palmo e contro i rischi ivi elencati. Non utilizzarli contro altri rischi e classi. Questi risultati rappresentano solo la classe di progettazione, non il livello (classe) di protezione. Per i guanti a due o più strati non riflette necessariamente le proprietà dello strato esterno. I livelli delle classi di realizzazione sono validi solo per guanti nuovi, non lavati e non puliti. *"X" = il guanto non è stato sottoposto a questo test.*
	B (0-5)	Resistenza al taglio (Coupe test)	classe di fabbricazione 1		
	C (0-4)	Resistenza allo strappo	classe di fabbricazione 3		
	D (0-4)	Resistenza alla perforazione	classe di fabbricazione 1		
	E (A-F)	Resistenza al taglio (TDM)	classe di fabbricazione X		
	F(P/X o nulla)	Protezione contro gli urti	classe di fabbricazione X		
EN 407	A (0-4)	Resistenza al fuoco	classe di fabbricazione X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Resistenza al calore da contatto	classe di fabbricazione 1		
	C (0-4)	Resistenza al calore convettivo	classe di fabbricazione X		
	D (0-4)	Resistenza al calore radiante	classe di fabbricazione X		
	E (0-4)	Resistenza a piccoli spruzzi di metallo	classe di fabbricazione X		
	F (0-4)	Resistenza a grandi spruzzi di metallo	classe di fabbricazione X		
EN 511	a (0-4)	Resistenza al freddo convettivo	classe di fabbricazione X	a.b.c	
	b (0-4)	Resistenza al freddo da contatto	classe di fabbricazione 1		
	c (0 oppure 1)	Permeabilità all'acqua	classe di fabbricazione X		
EN 420	- guanti di protezione (requisiti generali)				
	(1-5)	Capacità di presa	classe di fabbricazione 5		

Attenzione: È necessario che l’utente ispezioni i guanti prima e dopo il loro utilizzo per verificare la qualità richiesta. Non indossare guanti danneggiati. Non utilizzare per manipolare oggetti taglienti, tossici, sostanze chimiche oppure oggetti grassi. Cherosene, oli minerali, grassi e solventi organici danneggiano il materiale dei guanti. Non sono impermeabili. Se bagnato il guanto può perdere le sue proprietà isolanti.
Questi guanti non devono essere utilizzati in presenza del rischio di essere afferrati da parti di macchine in movimento. A causa dello smussamento della lama nel test di resistenza al taglio (B), i risultati dei test di resistenza al taglio sono solo indicativi, mentre il test di resistenza al taglio TDM (E) è il risultato di un progetto di riferimento. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, ma non sono adatti a proteggere da oggetti sottili e taglienti come gli aghi. Tali circostanze possono aiutare l’utente a utilizzare questo tipo di guanti da lavoro in modo razionale. È responsabilità di ciascun utente valutare l’idoneità dell’utilizzo dei prodotti. **Manutenzione, ciclo di vita:** Dopo l’uso, assicurarsi che tutte le sostanze contaminanti siano state rimosse dai guanti. Questo prolungherà il loro ciclo di vita. Questi guanti sono per un uso a breve termine. Asciugare i guanti umidi lontano da fonti di calore e a temperatura ambiente. Non lavare i guanti, spazzolare lo sporco eventuale con una spazzola morbida, non lavare a secco, non candeggiare, non asciugare nell’asciugabiancheria a tamburo, non stirare. Sostituire le paia di guanti forate, bruciate, molto sporche o indurite con altre nuove. Non siamo responsabili di un’eventuale riduzione della funzione protettiva causata da una cura impropria. In condizioni di conservazione adeguate, la durata di immagazzinamento è di 3 anni. **Immagazzinamento, trasporto:** In ambiente pulito, asciutto e ventilato a temperatura ambiente, privo di contaminazione da umidità, sporcizia, muffa o altri fattori che riducono il livello di protezione. Non esporre a lungo alla luce del sole. Trasportare preferibilmente nella confezione originale. **Accessori:** il prodotto viene fornito privo di accessori.
Miscela pericolosa: Questo prodotto non contiene nessuna sostanza di cui è noto o si sospetta un impatto nocivo sull'igiene o la salute dell'utente. Tuttavia i materiali che entrano a contatto con la pelle dell'utente possono scatenare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di irritazione della pelle o di reazione allergica smettere di utilizzare i guanti e consultare un medico. **Smaltimento:** smaltire i guanti usati in conformità alle norme di smaltimento valide per il tipo di contaminazione in questione e alle disposizioni delle autorità locali. I guanti non utilizzati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Organismo notificato deputato alla valutazione di conformità: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **La dichiarazione di conformità è consultabile qui**: www.canis.cz, per i singoli prodotti nella scheda - "Documenti da scaricare".

Marcatura (campione) – descrizione:			
ROXY DOUBLE WINTER	Tipo di guanti		Avviso della necessità di leggere le istruzioni per l’uso
10	Taglia	„A“	Identificazione della produzione
EN388 EN511 EN407	Pittogrammi e numeri delle norme a cui questo prodotto è conforme		Identificazione del produttore
3131X X1X X1XXXX	Classe di fabbricazione	XX/XXXX XX/XXXX	Mese e anno di produzione Consumare entro la data (mese/anno)
CE	Marchio di conformità	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lotto – marca/anno di produzione/numero ordine Categorie di DPI

In caso di necessità di informazioni più dettagliate, contattare: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Information for users EN

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **PPE CATEGORY II**

Read the instructions carefully. **In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.**

Product: Protective glove against mechanical risks, thermal risks, cold risks.

Design:	„ROXY DOUBLE WINTER”	Code:	3700 011 510 00	Size:	9, 10, 11, 12
Material:	3/4 foam Nitrile coated, brushed Acrylic and Nylon shell.				

Purpose: They may serve as a protection of hands against dirt and protection in the working areas where workers have to face minor mechanical hazards (abrasions, soiling...), for example: ancillary works in construction, logistics, light industry, warehouse handling, agriculture. The gloves are resistant to contact heat to 100 °C for 60 seconds. Work also in a cold environment. Put the gloves on dry, clean hands.

Levels of performance are based upon the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect actual conditions in the workplace. The protection levels (classes) are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified below. (The higher the number, the higher the protection factor).

EN 388	A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level 3	A.B.C.D.E.F.	The protection works only against the specified hazards. Do not use the gloves as a protection against different hazards and classes. The results apply only for the model classes, not for the protection levels (classes). As for the gloves with two or more layers it does not necessarily reflect the properties of the outer layer. The protection levels (classes) apply only for new gloves not washed or cleaned. *„X“ = test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the construction and material of the glove.*
	B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level 1		
	C (0-4)	Tear resistance	Performance level 3		
	D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 1		
	E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X		
	F(P/Xor nothing)	Impact protection	Performance level X		
EN 407	A (0-4)	Burning resistance	Performance level X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Contact heat resistance	Performance level 1		
	C (0-4)	Convecting heat resistance	Performance level X		
	D (0-4)	Radiant heat resistance	Performance level X		
	E (0-4)	Resist. to small splashes of molten metal	Performance level X		
	F (0-4)	Resist. to large splashes of molten metal	Performance level X		
EN 511	a (0-4)	Resistance to convective cold	Performance level X	a.b.c	
	b (0-4)	Resistance to contact cold	Performance level 1		
	c (0 or 1)	Water penetration	Performance level X		
EN 420	- protective gloves (general requirements)				
	(1-5)	Dexterity	Performance level 5		

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use damaged gloves. Do not use for manipulating sharp objects, toxic chemicals or greasy objects. Gloves material may be damaged by oil, mineral oil, greasy and solvent organic. Not resistant to soaking. Gloves can when soaked lose their insulating properties.
It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.
Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp muff gloves away from sources of heat at the room temperature. Gloves should not be washed. Any dirt should be brushed out using a soft brush, PU wipe with a damp cloth. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Worn through, burned through, strongly fouled or stiffened pairs have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care**.** Under suitable storage conditions, shelf life is 3 years. **Storing and transport:** Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package. **Accessories:** The product is supplied without accessories.
Dangerous admixtures: The product does not contain any substances, which are known for their adverse impact on hygiene and health of users nor there are suspected of it. In spite of that, the materials which come into contact with a user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately.
Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.
The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon cedex 07 France.
The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents to download".

Marking (sample) - description:			
ROXY DOUBLE WINTER	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	“A”	Production identification
EN388 EN511 EN407	Pictograms and numbers of standards which the product complies with		Manufacturer’s identification
3131X X1X X1XXXX	Design classes	XX/XXXX XX/XXXX	Month and year of production Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – mark/year/order number PPE category

If you need more information, please contact: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informations pour les utilisateurs FR

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **EPI CATEGORIE II**

Lisez attentivement le mode d’emploi **En conformité avec les exigences du Règlement (UE) 2016/425.**

Produit : Gants de protection contre des risques mécaniques, thermiques et risques liés au froid

Modèle :	„ROXY DOUBLE WINTER“	Code :	3700 011 510 00	Taille :	9, 10, 11, 12
Matière :	Tricot acrylique et surface en nylon, enduit ¾ mousse de nitrile				

Désignation : Les gants servent à protéger les mains contre les salissures et lors du travail à faible risque mécanique (écorchures, salissures…), par exemple : travaux auxiliaires dans le bâtiment, logistique, industrie légère, manipulation de stockage, agriculture. Les gants résistent à la chaleur de contact maximale de 100 °C pendant 60 secondes. Travail également dans un environnement froid. Utilisez les gants sur des mains propres et sèches.

Ces niveaux des classes sont obtenus à partir des essais réalisés conformément aux conditions fixées dans des normes en vigueur, mentionnées dans cet article. Les classes de réalisation sont basées sur les résultats des essais de laboratoire qui peuvent ne pas refléter les conditions réelles sur le lieu de travail (plus le numéro est élevé, plus le facteur de protection est haut).

EN 388	A (0-4)	Résistance aux frottements	classe de réalisation 3	A.B.C.D.E.F.	La protection est valable uniquement dans la zone de la paume et contre les risques indiqués dans le présent mode d’emploi. Ne les utilisez pas contre d’autres risques et classes. Ces résultats sont uniquement des classes de réalisation et non les niveaux (classes) de protection. Pour les gants avec deux ou plusieurs couches, ils n’expriment pas nécessairement les propriétés de la couche extérieure. Les niveaux des classes de version sont valables uniquement pour des gants neufs, non lavés et non nettoyés. *« X » = les gants n’ont pas fait l’objet de cet essai.*
	B (0-5)	Résistance à la coupure (Coupe test)	classe de réalisation 1		
	C (0-4)	Résistance à d’autres déchirures	classe de réalisation 3		
	D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de réalisation 1		
	E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de réalisation X		
	F(P/X ou rien)	Protection contre les chocs	classe de réalisation X		
EN 407	A (0-4)	Résistance au feu	classe de réalisation X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Résistance à la chaleur de contact	classe de réalisation 1		
	C (0-4)	Résistance à la chaleur de convection	classe de réalisation X		
	D (0-4)	Résistance à la chaleur rayonnante	classe de réalisation X		
	E (0-4)	Résistance aux petites éclaboussures de métal	classe de réalisation X		
	F (0-4)	Protection contre de grandes éclaboussures de métal	classe de réalisation X		
EN 511	a (0-4)	Résistance au froid de convection	classe de réalisation X	a.b.c	
	b (0-4)	Résistance au froid de contact	classe de réalisation 1		
	c (0 ou 1)	Perméabilité	classe de réalisation X		
EN 420	- gants de protection (exigences générales)				
	(1-5)	Capacité de préhension	classe de réalisation 5		

Avertissement : il est nécessaire que l’utilisateur contrôle l’état des gants avant et après leur utilisation afin de vérifier la qualité exigée. N’utilisez pas des gants endommagés. Ne pas utiliser pour manipuler des objets pointus, des produits chimiques toxiques ou des objets gras. La matière des gants peut être détériorée par le pétrole, les huiles minérales, les graisses et les dissolvants organiques. Ils ne résistent pas au détrempage. En cas de détrempage, les gants peuvent perdre leurs propriétés d’isolation. Il est interdit d’utiliser ces gants en cas de risque d’accrochage par des parties mobiles d’une machine. Pour cause d’émoussage de la lame lors de l’essai de résistance contre les coupures (B), les résultats des essais de coupe sont fournis seulement à titre indicatif, alors que l’essai de résistance contre les coupures TDM (E) résulte d’une réalisation référentielle. Les gants répondent aux exigences en matière de résistance contre la perforation, mais ne conviennent pas à la protection contre des objets fins et tranchants, tels que les aiguilles. Les informations indiquées peuvent favoriser l’utilisation rationnelle de ce type de gants de travail par l’utilisateur. Chaque utilisateur est responsable de l’évaluation de l’utilisation du produit dans de bonnes conditions.
Entretien, durée de vie : Assurez-vous après l’utilisation avoir supprimé toutes les substances polluantes des gants afin de prolonger leur durée de vie. Il s’agit de gants pour une utilisation de courte durée. Faites sécher les gants humides éloignés des sources de chaleur, à température ambiante. Il est interdit de laver les gants, brossez les éventuelles impuretés avec une brosse souple, n’utilisez pas de produits chimiques, ne pas blanchir, ne pas sécher dans un séchoir à tambour, ne pas repasser. Remplacez les gants lorsqu’ils sont usés, très sales ou durs. Nous déclinons la responsabilité en cas de baisse de la fonction de protection due à de mauvais traitements. Lorsque les gants sont correctement stockés, la durée de stockage est de 3 ans. **Stockage, transport :** Dans un environnement propre, sec et ventilé, à température ambiante, sans contamination par l’humidité, les impuretés, les moisissures ou par d’autres facteurs entraînant la baisse du niveau de protection. Ne pas exposer trop longtemps aux rayons du soleil. Transporter de préférence dans l’emballage d’origine. **Accessoires :** Le produit est livré sans accessoires. **Ajouts dangereux** : Ce produit ne contient aucune substance connue ou suspectée de produire en effet néfaste sur l’hygiène ou la santé de l’utilisateur. Toutefois, les matières qui entrent en contact avec la peau de l’utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez des personnes sensibles. En cas d’irritation de la peau ou de réaction allergique, cessez d’utiliser les gants et consultez un médecin. **Liquidation :** liquidez les gants usagés en conformité avec la réglementation relative à la liquidation du type de pollution en question et avec la réglementation des administrations locales. Les gants non utilisés peuvent être liquidés avec les déchets ménagers. Personne notifiée évaluant la conformité : Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **La déclaration de conformité** est disponible ici : www.canis.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».

Marquage (de type) – description :			
ROXY DOUBLE WINTER	Type de gants		Avertissement – lire le manuel d’utilisation
10	Taille	„A“	Identification de la fabrication
EN388 EN511 EN407	Pictogramme et numéros des normes auxquelles ce produit correspond		Identification du fabricant
3131X X1X X1XXXX	Classes de réalisation	XX/XXXX XX/XXXX	Mois et année de fabrication Date limite d’utilisation (mois/année)
CE	Marque de conformité	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – marque /année de fabrication/numéro de commande. Catégorie EPI

Pour plus d’informations, contactez : Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Πληροφορίες για τους χρήστες EL

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **ΜΑΠ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης **Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ)2016/425.**

Προϊόν: Προστατευτικό γάντι έναντι των μηχανικών, θερμικών και ψυχρών κινδύνων

Υπόδειγμα:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Κωδικός:	3700 011 510 00	Μέγεθος:	9, 10, 11, 12
Υλικό:	χτενισμένη ακρυλική πλέξη και νάιλον επιφάνεια, επικάλυψη νιτριλίου αφρού 3/4				

Προορισμός: Χρησιμεύει ως προστασία των χεριών από τη βρωμιά και προστασία στο περιβάλλον εργασίας όταν εργάζεστε με μικρούς μηχανικούς κινδύνους (τριβή, λέρωμα...), για παράδειγμα: βοηθητικές εργασίες στον τομέα των κατασκευών, της εφοδιαστικής, της ελαφράς βιομηχανίας, του χειρισμού αποθηκών, της γεωργίας. Τα γάντια είναι ανθεκτικά στη θερμότητα επαφής έως 100 °C για 60 δευτερόλεπτα. Εργασίες και σε ψυχρά περιβάλλοντα. Να χρησιμοποιείτε τα γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.

Αυτά τα επίπεδα κλάσεων προέρχονται από δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις συνθήκες που ορίζονται στα έγκυρα πρότυπα που αναφέρονται εδώ. Οι κλάσεις σχεδιασμού βασίζονται στα αποτελέσματα των εργαστηριακών δοκιμών, τα οποία δεν σχετίζονται απαραίτητα με τις πραγματικές συνθήκες στο χώρο εργασίας. (Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερος είναι ο παράγοντας προστασίας).

EN 388	A (0-4)	Αντοχή στην τριβή	κατηγορία σχεδιασμού 3	A.B.C.D.E.F.	Η προστασία ισχύει μόνο για την περιοχή της παλάμης και έναντι των κινδύνων που αναφέρονται εδώ. Μην τα χρησιμοποιείτε έναντι άλλων κινδύνων και κατηγοριών. Τα αποτελέσματα αυτά αφορούν μόνο την κατηγορία σχεδιασμού και όχι το επίπεδο (κατηγορία) προστασίας. Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, δεν εκφράζει απαραίτητα τις ιδιότητες του εξωτερικού στρώματος. Τα επίπεδα κατηγοριών εκτέλεσης ισχύουν μόνο για νέα, άπλυτα και μη καθαρισμένα γάντια. *„X“ = το γάντι δεν υποβλήθηκε σε αυτή τη δοκιμή.*
	B (0-5)	Αντοχή στην κοπή (Coupe test)	κατηγορία σχεδιασμού 1		
	C (0-4)	Αντοχή σε περαιτέρω σχίσιμο	κατηγορία σχεδιασμού 3		
	D (0-4)	Αντοχή σε διάτρηση	κατηγορία σχεδιασμού 1		
	E (A-F)	Αντοχή σε κοπή (TDM)	κατηγορία σχεδιασμού X		
	F(P/X ή τίποτα)	Προστασία έναντι κρούσεων	κατηγορία σχεδιασμού X		
EN 407	A (0-4)	Αντοχή στην καύση	κατηγορία σχεδιασμού X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Αντοχή στη θερμότητα επαφής	κατηγορία σχεδιασμού 1		
	C (0-4)	Αντοχή στη συναγωγή θερμότητας	κατηγορία σχεδιασμού X		
	D (0-4)	Αντοχή στην ακτινοβολία θερμότητας	κατηγορία σχεδιασμού X		
	E (0-4)	Αντοχή σε μικρά πιτσιλίσματα μετάλλων	κατηγορία σχεδιασμού X		
	F (0-4)	Προστασία από μεγάλα πιτσιλίσματα μετάλλων	κατηγορία σχεδιασμού X		
EN 511	a (0-4)	Αντοχή κατά του συνήθους κρύου	κατηγορία σχεδιασμού X	a.b.c	
	b (0-4)	Αντοχή κατά του κρύου επαφής	κατηγορία σχεδιασμού 1		
	c (0 ή 1)	Υδατοπερατότητα	κατηγορία σχεδιασμού X		
EN 420	- προστατευτικά γάντια (γενικές απαιτήσεις)				
	(1-5)	Ικανότητα πιασίματος	κατηγορία σχεδιασμού 5		

Προειδοποίηση: Είναι απαραίτητο ο χρήστης να επιθεωρήσει τα γάντια πριν και μετά τη χρήση τους με σκοπό την επαλήθευση της απαιτούμενης ποιότητας. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Μην τα χρησιμοποιείτε για τον χειρισμό με αιχμηρά αντικείμενα, τοξικά χημικά υλικά ή λιπαρά αντικείμενα. Το υλικό των γαντιών καταστρέφεται από πετρέλαιο (κηροζίνη), ορυκτέλαια, λίπη και οργανικούς διαλύτες. Δεν είναι αδιάβροχα. Το γάντι μπορεί να χάσει τις μονωτικές του ιδιότητες κατά την διαπότιση. Τα γάντια αυτά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εκεί, που υπάρχει κίνδυνος πιασίματος από κινούμενα μέρη μηχανών. Λόγω της άμβλυνσης της λεπίδας στη δοκιμή αντοχής στην κοπή (B), τα αποτελέσματα των δοκιμών κοπής είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ η δοκιμή αντίστασης στην κοπή TDM (E) είναι αποτέλεσμα του σχεδιασμού αναφοράς. Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις για αντοχή στη διάτρηση, αλλά δεν είναι κατάλληλα για προστασία από λεπτά, αιχμηρά αντικείμενα όπως οι βελόνες έγχυσης. Τα αναφερόμενα γεγονότα μπορούν να συμβάλουν στον χρήστη στην ορθολογική χρήση αυτού του τύπου γαντιών εργασίας. Κάθε χρήστης είναι υπεύθυνος να αξιολογεί, εάν χρησιμοποιεί τα προϊόντα υπό τις κατάλληλες συνθήκες. **Συντήρηση, διάρκεια ζωής:** Μετά τη χρήση βεβαιωθείτε, ότι έχουν αφαιρεθεί όλοι οι ρύποι από τα γάντια. Θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους. πρόκειται για γάντια βραχυπρόθεσμης χρήσης. Στεγνώστε τα υγραμένα γάντια μακριά από πηγές θερμότητας σε θερμοκρασία δωματίου. Απαγορεύεται το πλύσιμο των γαντιών, να βουρτσίζετε την τυχόν ακαθαρσία με μαλακή βούρτσα, μην καθαρίζετε χημικά, μην λευκαίνετε, μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο, μην σιδερώνετε. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα, καμένα, έντονα λερωμένα ή σκληρυμένα ζεύγη με νέα. Δεν ευθυνόμαστε για ενδεχόμενη μείωση της προστατευτικής λειτουργίας που προκαλείται από λανθασμένη φροντίδα. Υπό κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, η περίοδο της αποθήκευσης είναι 3 έτη. **Αποθήκευση, μεταφορά:** Σε καθαρό, στεγνό και αεριζόμενο περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου, χωρίς μόλυνση από υγρασία, βρωμιά, μούχλα ή άλλους παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. Μην εκθέτετε σε παρατεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Μεταφέρετε κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. **Εξαρτήματα:** το προϊόν παρέχεται χωρίς εξαρτήματα. **Επικίνδυνα συστατικά:** Το προϊόν αυτό δεν περιέχει ουσίες, οι οποίες είναι γνωστές ή για τις οποίες υπάρχει υποψία, ότι έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη. Ωστόσο, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη, μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Σε περίπτωση δερματικού ερεθισμού ή αλλεργικής αντίδρασης, μην χρησιμοποιείτε περαιτέρω τα γάντια και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. **Απόρριψη:** Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς απόρριψης για τον εκάστοτε τύπο ρύπανσης και τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Τα αχρησιμοποίητα γάντια μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κοινοποιημένος οργανισμός, που διενεργεί αξιολόγηση της συμμόρφωσης: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης εδώ**: www.canis.cz, στη γραμμή των επί μέρους προϊόντων - "Έγγραφα για λήψη".

Σήμανση (υποδειγματική) - περιγραφή:			
ROXY DOUBLE WINTER	Τύπος γαντιών		Προειδοποίηση για την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης
10	Μέγεθος	„A“	Ταυτοποίηση της κατασκευής
EN388 EN511 EN407	Εικονογράμματα και αριθμοί προτύπων, με τα οποία συμμορφώνεται αυτό το προϊόν		Ταυτοποίηση του κατασκευαστή
3131X X1X X1XXXX	Κατηγορίες σχεδιασμού	XX/XXXX XX/XXXX	Μήνας και έτος κατασκευής Ανάλωση κατά προτίμηση πριν (μήνας/έτος)
CE	Σήμα συμμόρφωσης	ZA/XXXX/XXX CAT II	Παρτίδα - μάρκα/έτος κατασκευής/αριθμός παραγγελίας Κατηγορία ΜΑΠ

Σε περίπτωση λεπτομερέστερων πληροφοριών επικοινωνήστε με: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информация за потребителя BG

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **ЛПС КАТЕГОРИЯ II**

Прочетете внимателно ръководството за употреба **В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425.**

Продукт: Защитни ръкавици срещу механични, и термични опасности и опасности от студ

Модел:	"ROXY DOUBLE WINTER"	Код:	3700 011 510 00	Размер:	9, 10, 11, 12
Материал:	Повърхност от пенирана акрилна плетка и найлон, 3/4 покритие от нитрилна пяна				

Предназначение: Служат за защита на ръцете от замърсяване и защита в работната среда при работа с малки механични опасности (износване, замърсяване...), например: помощни дейности в строителството, логистиката, леката промишленост, складовите дейности, селското стопанство. Ръкавиците са устойчиви на контактна топлина до 100 °C за 60 секунди. Работа също и в студена среда. Използвайте ръкавиците върху чисти и сухи ръце.

Тези класове са получени от изпитвания, проведени при условията, посочени в приложимите стандарти, изброени тук. Класовете на изпълнение се основават на резултати от лабораторни изпитвания, които не са непременно свързани с действителните условия на работното място. (Колкото по-високо е числото, толкова по-висок е коефициентът на защита).

EN 388	A (0-4)	Устойчивост на изтъркване	клас на вариант 3	A.B.C.D.E.F.	Защитата важи само за областта на дланта и срещу изброените тук рискове. Не използвайте срещу други рискове и класове. Тези резултати са само класове на варианти, а не нива (класове) на защита. За ръкавици с два или повече слоя не е задължително да отразяват свойствата на външния слой. Нивата на клас на вариант са валидни само за нови, немити и нечистени ръкавици. *"X" = ръкавиците не са били подложени на това изпитване.*
	B (0-5)	Устойчивост на прорязване (Coupe test)	клас на вариант 1		
	C (0-4)	Устойчивост на следващо разкъсване	клас на вариант 3		
	D (0-4)	Устойчивост на пробождане	клас на вариант 1		
	E (A-F)	Устойчивост на прорязване (TDM)	клас на вариант X		
	F(P/X или без)	Защита от удар	клас на вариант X		
EN 407	A (0-4)	Устойчивост на запалване	клас на вариант X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Устойчивост на контактна топлина	клас на вариант 1		
	C (0-4)	Устойчивост на конвективна топлина	клас на вариант X		
	D (0-4)	Устойчивост на лъчиста топлина	клас на вариант X		
	E (0-4)	Устойчивост на малки пръски от разтопен метал	клас на вариант X		
	F (0-4)	Устойчивост на големи пръски от разтопен метал	клас на вариант X		
EN 511	a (0-4)	Устойчивост на конвективен студ	клас на вариант X	a.b.c	
	b (0-4)	Устойчивост на контактен студ	клас на вариант 1		
	c (0 или 1)	Водопропускливост	клас на вариант X		
EN 420	- защитни ръкавици (общи изисквания)				
	(1-5)	Способност за захващане	клас на вариант 5		

Забележка: Необходимо е потребителят да прегледа ръкавиците преди и след използване за проверка на необходимото качество. Не използвайте повредени ръкавици. Не използвайте за работа с остри предмети, токсични химикали или омаслени предмети. Материалът на ръкавиците се уврежда от керосин, минерални масла, мазнини и органични разтворители. Те не са водоустойчиви. При намокряне ръкавиците могат да загубят изолационните си свойства. Тези ръкавици не трябва да се използват там, където има риск да бъдат захванати от движещи се части на машината. Поради притъпяване на острието при изпитването за устойчивост на прорязване (B) резултатите от изпитванията за устойчивост на прорязване са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на прорязване на TDM (Д) е референтен резултат за ефективност. Ръкавиците отговарят на изискванията за устойчивост на пробождане, но не са подходящи за защита срещу тънки, остри предмети, като например игли. Тези факти могат да помогнат на потребителя да използва рационално този тип професионални ръкавици. Всеки потребител е отговорен да прецени дали използва продуктите при подходящи условия. **Поддръжка, експлоатационен живот:** След употреба се уверете, че от ръкавиците са отстранени всички замърсявания. Това ще удължи живота на ръкавиците. Това са ръкавици за краткосрочна употреба. Сушете влажните ръкавици на стайна температура, далеч от източници на топлина. Не перете ръкавиците, изчеткайте евентуалните замърсявания с мека четка. Не почиствайте химически, не избелвайте, не сушете в сушилня, не гладете. Заменяйте пробити, изгорели, силно замърсени или втвърдени чифтове ръкавици с нови. Не носим отговорност за евентуално намаляване на защитната функция, причинено от неправилна грижа. При подходящи условия на съхранение срокът на съхранение е 3 години.
Съхранение, транспорт: В чиста, суха и проветрена среда при стайна температура, без влага, мръсотия, плесен или други фактори, намаляващи нивото на защита. Да не се излага продължително на слънчева светлина. Транспортирайте най-добре в оригиналната опаковка. **Принадлежности:** Продуктът се доставя без принадлежности. **Опасни съставки:** Този продукт не съдържа вещества, за които е известно или се предполага, че имат неблагоприятно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя. Въпреки това материалите, които влизат в контакт с кожата на потребителя, могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни лица. В случай на дразнене на кожата или алергична реакция, спрете да използвате ръкавиците и потърсете медицинска помощ. **Изхвърляне:** Изхвърляйте използваните ръкавици в съответствие с разпоредбите за изхвърляне на дадения вид замърсяване и с разпоредбите на местните власти. Неизползваните ръкавици могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Нотифициран орган, извършващ оценката на съответствието: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. Декларацията за съответствие може да намерите тук: www.canis.cz, за всеки отделен продукт в секцията „Документи за изтегляне“.

Маркировка (образец) - описание:			
ROXY DOUBLE WINTER	Тип ръкавици		Предупреждение за необходимостта да се прочете ръководството за употреба
10	Размер	„A“	Идентификация на производство
EN388 EN511 EN407	Пиктограми и номера на стандартите, на които този продукт отговаря		Идентификация на производител
3131X X1X X1XXXX	Клас на вариант	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Срок на годност (месец/година)
CE	Маркировка за съответствие	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партида - марка/година на производство/номер на поръчката Категория на ЛПС

За по-подробна информация, моля, свържете се с: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za korisnike HR

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **OZO KATEGORIJA II**

Pažljivo pročitajte naputak za uporabu **U skladu sa zahtjevima Pravilnika (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitna rukavica protiv mehaničkih rizika, rizika od topline i rizika od hladnoće

Uzorak:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Šifra:	3700 011 510 00	Veličina:	9, 10, 11, 12
Materijal:	Brušeno akrilno pletivo i najlonska površina, presvučeno 3/4 pjenastim nitrilom				

Namjena: Služi kao zaštita ruku od onečišćenja i zaštita u radnom okruženju tijekom rada s manjim mehaničkim opasnostima (ogrebotine, prljavština)…), primjerice: pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, industriji, za rukovanja u skladištima, poljoprivredi. Rukavice su u trajanju od 60 sekundi otporne na dodirnu toplinu do 100°C. Rad i u hladnom okruženju. Rukavice nositi na čistim i suhim rukama.

Ove razine klasa dobivene su od izvršenih testova prema uvjetima određenim u valjanim ovdje naznačenim normama. Izvedbene klase temelje se na rezultatima laboratorijskih testova koji se ne moraju nužno odnositi na stvarne uvjete na radnom mjestu. (Što je veći broj, to je faktor zaštite veći).

EN 388	A (0-4)	Otpornost na habanje	klasa izvedbe 3	A.B.C.D.E.F.	Zaštita vrijedi samo na području dlana i od ovdje navedenih rizika. Protiv drugih rizika i klasa nemojte ih koristiti. Ovi rezultati samo su klase izvedbe, nipošto razine (klase) zaštite. Kod rukavica sa dva ili više slojeva ne mora nužno izražavati svojstva vanjskog sloja. Razine klase izvedbe vrijede samo za nove, ne prane i ne čišćene rukavice. *„X“ = rukavica nije podvrgnuta ovom testu.*
	B (0-5)	Otpornost na rez (Coupe test)	klasa izvedbe 1		
	C (0-4)	Otpornost na daljnje trganje	klasa izvedbe 3		
	D (0-4)	Otpornost na bušenje	klasa izvedbe 1		
	E (A-F)	Otpornost na presijecanje (TDM)	klasa izvedbe X		
	F(P/X ili ništa)	Zaštita na udarce	klasa izvedbe X		
EN 407	A (0-4)	Otpornost na gorenje	klasa izvedbe X	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Otpornost na dodirnu toplinu	klasa izvedbe 1		
	C (0-4)	Otpornost na konvekcijsku toplinu	klasa izvedbe X		
	D (0-4)	Otpornost na toplinsko zračenje	klasa izvedbe X		
	E (0-4)	Otpornost na manje komadiće metala	klasa izvedbe X		
	F (0-4)	Otpornost na velike komadiće metala	klasa izvedbe X		
EN 511	a (0-4)	Otpornost na konvekcijsku hladnoću	klasa izvedbe X	a.b.c	
	b (0-4)	Otpornost na dodirnu hladnoću	klasa izvedbe 1		
	c (0 ili 1)	Propustljivost vode	klasa izvedbe X		
EN 420	- zaštitne rukavice (opći zahtjevi)				
	(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvedbe 5		

Napomena: Prije i nakon njihove uporabe potrebno je da korisnik rukavice pregleda, kako bi provjerio traženu kvalitetu. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Nemojte koristiti za rukovanje s oštrim predmetima, toksičnim kemikalijama ili masnim predmetima. Materijal rukavice oštećuje petrolejom, mineralnim uljima, mastima i organskim otapalima. Nisu otporne na močenje. Rukavica može izgubiti svoja izolacijska svojstva kada se smoči. Ove se rukavice ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pomičnim dijelovima strojeva.
Zbog otupljenja oštrice prilikom testa otpornosti na rez (B), rezultati testova na rez samo su orijentacijski, dok je TDM (E) test otpornosti na rez (E) rezultat referentne izvedbe. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, ali nisu pogodne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao što su primjerice injekcijske igle. Navedene činjenice mogu korisniku doprinijeti za racionalnu uporabu ove vrste radnih rukavica. U odgovornosti je svakog korisnika procijeniti da li koristi proizvode pod odgovarajućim uvjetima.
Održavanje, vijek trajanja: Nakon uporabe provjerite jesu li sve tvari onečišćenja skinute sa rukavica. To će produljiti njihov vijek trajanja.
Ovo su rukavice za kratkotrajno korištenje. Vlažne rukavice sušite na sobnoj temperaturi i dalje od toplinskih izvora. Zabranjeno je pranje rukavica, u slučaju nečistoće, iščetkajte mekom četkom, nemojte čistiti kemijski, ne izbjeljivati, ne sušiti u sušilici, ne glačati. Probušene, spaljene, jako zaprljane ili stvrdnute parove zamijenite novima. Ne jamčimo za moguće smanjenje zaštitne funkcije uslijed nepravilne njege. Pod odgovarajućim uvjetima spremanja rok trajanja je 3 godine. **Čuvanje, prijevoz:** U čistoj, suhoj i prozračenoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez onečišćenja od vlage, nečistoća, plijesni ili drugih čimbenika koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati dugotrajnom djelovanju sunčeve svjetlosti. Po mogućnosti prevozite u izvornom pakiranju. **Oprema:** proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Ovaj proizvod ne sadrži tvari za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetan učinak na higijenu ili zdravlje korisnika. Unatoč tome, materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu kod osjetljivih osoba biti uzrok alergijskih reakcija. U slučaju nagrizanja kože ili alergijske reakcije rukavice više nemojte koristiti i potražite liječničku pomoć.
Zbrinjavanje: korištene rukavice zbrinuti u skladu s propisima za zbrinjavanje određene vrste onečišćenja i po propisima mjesnih vlasti. Nekorištene rukavice moguće je zbriniti zajedno s kućnim otpadom.
Prijavljeno tijelo koje provodi ocjenu sukladnosti: Notified Body No. 0075**,** CTC 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France.
Izjave o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedine proizvode u sekciji „Dokumenti za preuzimanje“.

Oznaka (uzorak) – opis:			
ROXY DOUBLE WINTER	Vrsta rukavica		Napomena za potrebu pročitati naputak za uporabu
10	Veličina	„A“	Označavanje proizvodnje
EN388 EN511 EN407	Piktogrami i brojevi normi kojima je ovaj proizvod usklađen		Oznaka proizvođača
3131X X1X X1XXXX	Klase izvedbe:	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Najbolje upotrijebiti do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka sukladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – marka/godina proizvodnje/broj narudžbe Kategorija OZO

Ukoliko vam je potrebno više podataka obratite se na: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacija naudotojui LT

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 **AAP KATEGORIJA II**

Įdėmiai perskaitykite naudojimo vadovą **Atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.**

Gaminys: Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pažeidimų, šiluminio ir šalčio pavojaus

Pavyzdys:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kodas:	3700 011 510 00	Dydis:	9, 10, 11, 12
Medžiaga:	Akrilo trikotažas ir nailoninis paviršius, aplietos 3/4 putų nitrilu				

Paskirtis: naudojamos rankų apsaugai nuo užteršimo ir apsaugai darbe nuo nedidelių mechaninių pavojų (nubrozdinimai, užteršimas...), pavyzdžiui: tinka pagalbiniams darbams statybose, logistikos, lengvosios pramonės srityje, sandėliuose, žemės ūkio. Pirštinės 60 sekundžių atsparios kontaktiniam karščiui iki 100°C. Tinka mūvėti dirbant šaltoje aplinkoje. Pirštines maukite tik ant švarių ir sausų rankų.

Šie klasių lygiai nustatyti bandymais atliktais pagal čia nurodytų galiojančių standartų sąlygas. Klasės yra pagrįstos laboratorinių tyrimų rezultatais, kurie nebūtinai yra susiję su faktinėmis darbo vietos sąlygomis. (Kuo didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos koeficientas).

EN 388	A (0-4)	Atsparumas dilimui	3 klasė	A.B.C.D.E.F.	Apsauga taikoma tik delnų sričiai ir nuo čia išvardytų pavojų. Nenaudokite jų nuo kitų pavojų ir kitos klasės. Šie rezultatai yra tik pagaminimo klasei, o ne apsaugos lygiui (klasės). Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinės nebūtinai išreiškia išorinio sluoksnio savybes. Klasių lygiai galioja tik naujoms neplautoms pirštinėms. *„X“ = pirštinei šis bandymas nebuvo atliktas.*
	B (0-5)	Atsparumas pjovimui (Coupe test)	1 klasė		
	C (0-4)	Atsparumas pakartotinam plyšimui	3 klasė		
	D (0-4)	Atsparumas pradūrimui	1 klasė		
	E (A-F)	Atsparumas įpjovimui (TDM)	X klasė		
	F(P/X arba nieko)	Apsauga nuo smūgių	X klasė		
EN 407	A (0-4)	Atsparumas ugniai	X klasė	A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Atsparumas kontaktinei šilumai	1 klasė		
	C (0-4)	Atsparumas konvekcinei šilumai	X klasė		
	D (0-4)	Atsparumas spinduliuojamai šilumai	X klasė		
	E (0-4)	Atsparumas smulkiems metalo purslams	X klasė		
	F (0-4)	Apsauga nuo didelių metalo purslų	X klasė		
EN 511	a (0-4)	Atsparumas konvekciniam šalčiui	X klasė	a.b.c	
	b (0-4)	Atsparumas kontaktiniam šalčiui	1 klasė		
	c (0 arba 1)	Vandens pralaidumas	X klasė		
EN 420	- apsauginės pirštinės (bendrieji reikalavimai)				
	(1-5)	Poveikis pirštų miklumui	5 klasė		

Pastaba: naudotojas privalo apžiūrėti pirštines prieš ir po naudojimo, kad įsitikintų, ar atitinka reikalaujamą kokybę. Nenaudokite pažeistų pirštinių. Nenaudokite aštrių daiktų, toksinių cheminių medžiagų ar riebių daiktų tvarkymui. Pirštinių medžiaga yra pažeidžiama žibalo, mineralinių aliejų, riebalų ir organinių tirpiklių. Neatsparios vandeniui. Sušlapusi pirštinė gali prarasti izoliacines savybes.
Šių pirštinių negalima naudoti ten, kur kyla įtraukimo į judančias mašinos dalys pavojus.
Dėl atsparumo pjūviui bandymo (B) atlikimo neaštriais ašmenimis, pjovimo bandymų rezultatai yra tik orientacinio pobūdžio, o pirštinės atsparumo įpjovimui lygį nurodo TDM atsparumo įpjovimui bandymo (E) rezultatas. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau nėra tinkamos apsaugai nuo plonų, aštrių daiktų, pavyzdžiui, injekcinių adatų.
Minėti faktai gali padėti naudotojui racionaliai naudoti tokio tipo darbo pirštines. Kiekvienas naudotojas turi įvertinti, ar šiuos gaminius naudoja tinkamomis sąlygomis. **Priežiūra, tarnavimo laikas:** Po naudojimo įsitikinkite, kad nuo pirštinių buvo pašalinti visi teršalai.Tai prailgins jų tinkamumą naudoti. Tai yra trumpalaikio naudojimo pirštinės. Džiovinkite drėgnas pirštines kambario temperatūroje toliau nuo šilumos šaltinių. Pirštinių neplaukite, nešvarumus valykite minkštu šepečiu. Nevalykite cheminiu būdu, nebalinkite, nedžiovinkite džiovyklėje, nelyginkite. Pratrintas, pradegintas. labai suterštas arba sukietėjusias pirštines pakeiskite naujomis. Mes neatsakome už galimą apsauginės funkcijos sumažėjimą dėl netinkamos priežiūros. Tinkamomis laikymo sąlygomis tinkamumo naudoti laikas yra 3 metai.
Laikymas, gabenimas: Laikyti švarioje, sausoje ir vėdinamoje, kambario temperatūros patalpoje, neužterštoje drėgme, purvu, pelėsiais ir kitais apsaugos lygį mažinančiais veiksniais. Nelaikyti ilgai saulėje. Pageidautina gabenti originalioje pakuotėje.
Priedai: gaminys tiekiamas be priedų. **Pavojingos medžiagos**: Šiame gaminyje nėra jokių medžiagų apie kurias būtų žinoma arba įtariama, kad gali turėti neigiamą poveikį naudotojo higienai ar sveikatai. Nepaisant to, su naudotojo oda besiliečiančios medžiagos jautriems žmonėms gali sukelti alergines reakcijas. Odos sudirginimo ar alerginės reakcijos atveju nustokite naudoti pirštines ir kreipkitės į gydytoją.
Likvidavimas: panaudotas pirštines išmeskite pagal tam tikros rūšies taršos šalinimo taisykles ir pagal vietinių institucijų reikalavimus. Nenaudotas pirštines galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis..
Notifikuotoji įstaiga, kuri atlieka atitikties vertinimą: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Atitikties deklaracijas rasite čia: www.canis.cz, prie atskirų gaminių užduočių juostoje „Atsisiųsti dokumentus“.

Žymėjimas (pavyzdys) – aprašymas:			
ROXY DOUBLE WINTER	Pirštinių rūšis		Įspėjimas apie būtinybę perskaityti naudojimo vadovą
10	Dydis	„A“	Gamybos identifikavimas
EN388 EN511 EN407	Piktogramos ir standartų, kuriuos atitinka šis gaminys, numeriai		Gamintojo identifikacija
3131X X1X X1XXXX	Modelio klasė	XX/XXXX XX/XXXX	Pagaminimo metai ir mėnuo Naudoti iki (metai, mėnuo)
CE	Atitikties ženklas	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija – prekės ženklas/pagaminimo metai/užsakymo numeris AAP kategorija

Jeigu reikia išsamesnės informacijos, prašome kreiptis: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informācija lietotājam LV

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem, siltuma un aukstuma izraisītiem riskiem

Dizains:	„ROXY DOUBLE WINTER“	Kods:	3700 011 510 00	Izmērs:	9, 10, 11, 12
Materiāls:	Ķemmēta akrila trikotāža un neilona virsma, pārklājums 3/4 nitrila putas				

Pielietojums: Cimdi ir paredzēti roku aizsardzībai pret netīrību, kā arī aizsardzībai darba vidē pret nelieliem mehāniskiem draudiem (nobrāzumi, nosmērēšana…), piemēram: palīgdarbi celtniecībā, loģistika, vieglā rūpniecība, darbības noliktavā, lauksaimniecība. Cimdi 60 sekundes ilgi ir izturīgi pret saskares siltumu līdz 100° C. Darbs arī aukstā vidē. Cimdus velciet tīrās un sausās rokās.

Šie klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas veikti saskaņā ar spēkā esošiem, šeit minētu normu nosacījumiem. Izpildes klases ir pamatotas ar laboratorijas testu rezultātiem, kuri var nesakrist ar reālajiem apstākļiem darbavietā. (Jo lielāks skaitlis, jo augstāks aizsardzības faktors).

EN 388	A (0-4)	Izturība pret noberšanu	izpildes klase 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Coupe test)	izpildes klase 1	
	C (0-4)	Izturība pret tālāku plīšanu	izpildes klase 3	
	D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase 1	
	E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	izpildes klase X	
	F(P/X vai nekas)	Aizsardzība pret triecieniem	izpildes klase X	
EN 407	A (0-4)	Izturība pret degšanu	izpildes klase X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Izturība pret saskares siltumu	izpildes klase 1	
	C (0-4)	Izturība pret konvekcijas siltumu	izpildes klase X	
	D (0-4)	Izturība pret izstaroto siltumu	izpildes klase X	
	E (0-4)	Izturība pret mazām metāla šļakatām	izpildes klase X	
	F (0-4)	Izturība pret lielām metāla šļakatām	izpildes klase X	
EN 511	a (0-4)	Izturība pret konvekcijas aukstumu	izpildes klase X	a.b.c
	b (0-4)	Izturība pret saskares augstumu	izpildes klase 1	
	c (0 vai 1)	Ūdens caurlaidība	izpildes klase X	
EN 420	- aizsargcimdi (Vispārīgas prasības)			
	(1-5)	Satveršanas spēja	izpildes klase 5	

Aizsardzība darbojas tikai plaukstas zonā un tikai pret šeit minētajiem draudiem. Nelietojiet tos pret citiem draudiem un klasēm. Šie rezultāti norāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem tas var nenorādīt ārējā slāņa īpašības. Izpildes klašu līmeņi attiecas tikai uz jauniem, nemazgātiem un netīrītiem cimdiem. *"X" = cimdiem šāds tests netika veikts.*

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamo kvalitāti. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulācijām ar asiem priekšmetiem, toksiskām ķimikālijām vai taukainiem priekšmetiem. Cimdu materiālu bojā petroleja, minerāleļļas, taukvielas un organiski šķīdinātāji. Cimdi nav izturīgi pret samirkšanu. Ja cimdi samirkuši, tie var zaudēt savas izolējošās īpašības. Šos cimdus aizliegts izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās aiz mašīnu kustīgajām daļām. Nemot vērā asmens, kas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), notrulināšanos, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testu TDM (E) rezultātiem ir atsauces raksturs. Cimdi izpilda izturības pret caurduršanu prasības, taču tie nav piemēroti aizsardzībai pret smalkiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekciju adatām. Minētie fakti var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos. **Apkope, lietderīgās izmantošanas laiks:** Pēc lietošanas pārliecinieties par to, ka no cimdiem ir notīrītas visas piesārņojošās vielas. Šādi paildzināsiet to lietderīgās izmantošanas laiku. Runa ir par cimdiem īstermiņa izmantošanai. Mitri cimdi jāžāvē istabas temperatūrā atsevišķi no siltuma avotiem. Cimdus aizliegts mazgāt, iespējamos netīrumus izsukājiet ar mīkstu suku, netīriet ķīmiski, nebaliniet, nežāvējiet veļas žāvētājā, negludiniet. Izdilušus, ar izdedzinātu caurumu vai sacietējušus pārus aizstājiet ar jauniem. Mēs nesniedzam garantiju, ja aizsardzības funkcijas mazināsies nepareizas apkopes rezultātā. Pareizos glabāšanas apstākļos uzglabāšanas laiks ir 3 gadi. **Uzglabāšana, transports:** Tīrā, sausā un vēdinātā vidē, istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pelējuma un citu līdzekļu, kas mazina aizsardzības pakāpi, radīta piesārņojuma. Nepakļaut ilgstoši saules starojuma iedarbībai. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produktu piegādā bez piederumiem. **Bīstami piemaisījumi**: Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, vai par kurām pastāv aizdomas, ka tām ir negatīva ietekme uz lietotāja higiēnu vai veselību. Neskatoties uz to, materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā cimdu vairs nelietojiet un meklējiet medicīnisku palīdzību. **Likvidēšana:** izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par attiecīgā piesārņojuma veida likvidēšanu un atbilstoši vietējo iestāžu norādījumiem. Nelietotus cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.

Paziņotā struktūra, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Atbilstības deklarāciju atradīsiet te: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti lejupielādei".

Apzīmējums (dizaina) – apraksts:			
ROXY DOUBLE WINTER	Cimdu veids		Brīdinājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
10	Izmērs	„A"	Ražošanas identifikācija
EN388 EN511 EN407	Piktogrammas un to normu numuri, kuru prasībām šis produkts atbilst		Ražotāja identifikācija
3131X X1X X1XXXX	Izpildes klases	XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads
		XX/XXXX	Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – zīmols/ražošanas gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informações para o utilizador PT

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente o manual de uso Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425

Produto: Luvas de proteção de riscos mecânicos, riscos térmicos e riscos de frio

Modelo:	„ROXY DOUBLE WINTER"	Código:	3700 011 510 00	Tamanho:	9, 10, 11, 12
Material:	Malha acrílica penteada e superfície de nylon, revestimento de 3/4 de espuma de nitrilo				

Uso: Serve de proteção das mãos contra a contaminação e proteção no ambiente de trabalho quando se trabalha com pequenos riscos mecânicos (escoriação, sujidade…), por exemplo: trabalhos auxiliares em construção, logística, indústria leve, manuseamento de materiais em armazém, agricultura. Durante 60 segundos, as luvas são resistentes ao calor condutivo até 100 °C. Trabalhos também no ambiente frio. Utilize as luvas nas mãos limpas e secas.

Estes níveis de classes baseiam-se em ensaios efetuados conforme as condições determinadas pelas vigentes normas aplicáveis. As classes do modelo baseiam-se nos resultados de ensaios de laboratório que não têm que refletir precisamente as condições reais na área de trabalho. (Quanto maior o número, tanto maior o nível de proteção).

EN 388	A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Resistência ao corte (Coupe test)	classe de modelo 1	
	C (0-4)	Resistência à rotura	classe de modelo 3	
	D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de modelo 1	
	E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo X	
	F(P/X ou nada)	Proteção contra golpes	classe de modelo X	
EN 407	A (0-4)	Resistência à combustão	classe de modelo X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Resistência ao calor condutivo	classe de modelo 1	
	C (0-4)	Resistência ao calor convectivo	classe de modelo X	
	D (0-4)	Resistência ao calor radiante	classe de modelo X	
	E (0-4)	Resistência a pequenos salpicos de metal	classe de modelo X	
	F (0-4)	Resistência a grandes salpicos de metal	classe de modelo X	
EN 511	a (0-4)	Resistência ao frio convectivo	classe de modelo X	a.b.c
	b (0-4)	Resistência ao frio condutivo	classe de modelo 1	
	c (0 ou 1)	Permeabilidade de água	classe de modelo X	
EN 420	- luvas de proteção (requerimentos gerais)			
	(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de modelo 5	

A proteção aplica-se apenas na zona da palma da mão e contra os riscos aqui enumerados. Não utilizar contra outros riscos e classes. Estes resultados são somente classes de modelo, não níveis (classes) de proteção. Em luvas com duas ou várias camadas não tem que expressar características da camada superior. Os níveis das classes de modelo valem somente para luvas novas sem lavar e limpar. *"X" = a luva não foi submetida a este teste.*

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos afiados, substâncias químicas tóxicas ou objetos oleosos. O material das luvas pode ser danificado por querosene, óleos minerais, gorduras e solventes orgânicos. A luva pode perder as suas propriedades isolantes devido ao contacto com água. Estas luvas não podem ser utilizadas se existe um risco de apanhamento por partes móveis de máquinas. Devido ao embotamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção. As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas. **Manutenção, vida útil:** Após a utilização, certificar-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isto prolongará a vida útil das luvas. Trata-se de luvas de uso a curto prazo. Secar luvas húmidas longe de fontes de calor com a temperatura de ambiente. Proibido lavar as luvas, elimine a sujidade com um pano húmido ou uma escova fina. Não lavar a seco, não usar lixívia, não secar em tambor, não passar a ferro. Substituir por novos pares perfurados, queimados, muito sujos ou endurecidos. Não garantimos uma possível redução da função protetora que seja causada por uma manutenção incorreta. Podem ser armazenadas 3 anos em condições adequadas. **Armazenamento, transporte:** Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original. **Acessórios:** o produto é fornecido sem acessórios. **Misturas perigosas:** Este produto não contém nenhumas substâncias que sejam conhecidas ou suspeitosas de terem uma influência desfavorável na higiene ou saúde do usuário. No entanto, os materiais que entram em contacto com a pele do usuário podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis. No caso de uma irritação da pele ou reação alérgica não utilizar mais as luvas e procurar o médico. **Liquidação:** liquide as luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas sem utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.

Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos para download".

Marcação (modelo) – descrição:			
ROXY DOUBLE WINTER	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	„A"	Identificação da produção
EN388 EN511 EN407	Pictogramas e números das normas, as quais convém o produto		Identificação do fabricante
3131X X1X X1XXXX	Classe do modelo	XX/XXXX	Mês e ano da produção
		XX/XXXX	Consumir até a data (mês/ano)
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/ano de fabrico/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Användarinformation SV

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 PSU (PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING) KATEGORI II

Läs bruksanvisningen noggrant I enlighet med kraven i Förordningen (EU) 2016/425.

Produkt: Skyddshandske mot mekaniska risker, termiska risker och mot kyla

Modell:	„ROXY DOUBLE WINTER"	Kod:	3700 011 510 00	Storlek:	9, 10, 11, 12
Material:	Kammad akrylträkå och nylonyta, beläggning med 3/4-nitrilskum				

Användningsområde: Handskarna ska bäras för att skydda händer mot smuts och som skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekaniska risker (risk för skavsår, nersmutsning…), till exempel: servicearbeten i byggnadsverksamhet, logistik, lätt industri, lagerhantering, jordbruk. Handskarna är beständiga mot kontaktvärmen upp till 100 °C i 60 sekunder. Även för arbeten i kalla miljöer. Använd handskarna på rena och torra händer.

Dessa prestandanivåer har definierats utifrån utförda tester enligt de villkor som anges i gällande standarder som anges här. Utförandeklasserna baseras på resultaten av laboratorieprov som inte nödvändigtvis hör ihop med verkliga villkoren på arbetsplatsen. (Ju högre siffra, desto högre skyddsfaktor.)

EN 388	A (0-4)	Nötningsmotstånd	prestandanivå 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe test)	prestandanivå 1	
	C (0-4)	Rivmotstånd	prestandanivå 3	
	D (0-4)	Punkteringsmotstånd	prestandanivå 1	
	E (A-F)	Skärmotstånd (TDM)	prestandanivå X	
	F(P/X eller inget)	Slagskydd	prestandanivå X	
EN 407	A (0-4)	Motstånd mot antändning	prestandanivå X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Motstånd mot kontaktvärme	prestandanivå 1	
	C (0-4)	Motstånd mot konvektionsvärme	prestandanivå X	
	D (0-4)	Motstånd mot strålningsvärme	prestandanivå X	
	E (0-4)	Motstånd mot stänk av smält metall	prestandanivå X	
	F (0-4)	Motstånd mot smält metall	prestandanivå X	
EN 511	a (0-4)	Motstånd mot konvektionskyla	prestandanivå X	a.b.c
	b (0-4)	Motstånd mot kontaktkyla	prestandanivå 1	
	c (0 eller 1)	Vattenpenetration	prestandanivå X	
EN 420	- skyddshandskar (allmänna krav)			
	(1-5)	Fingerfärdighet	prestandanivå 5	

Skyddet gäller endast för handflatan och mot de risker som anges här. Använd inte handskarna mot andra risker och faroklasser. Resultaten är endast prestandanivåer, inte skyddsnivåer (klasser). För handskar med två eller fler lager uttrycker de inte nödvändigtvis egenskaper av det yttre lagret. Utförandeklasser gäller endast för nya handskar som inte tvättats eller rengjorts. *"X" = handsken har inte undergått detta prov.*

Observera: Användaren är skyldig att kontrollera handskarna före och efter användningen för att kontrollera den önskade kvaliteten. Använd inte skadade handskar. Använd ej för hantering av vassa föremål, toxiska kemikalier eller feta föremål. Handskarnas material skadas av fotogen, mineraloljor, fetter och organiska lösningsmedel. Ingen beständighet mot genomblötning. Genomblöt handske kan förlora sina isoleringsegenskaper. Dessa handskar får inte användas där det finns risk för att de fastnar i maskinens roterande delar.

Eftersom kniven blir slö under skärmotståndstesten (B) är resultaten endast vägledande, vid TMD-skärmotståndstester (E) får man referensvärden för effekten. Handskarna uppfyller kraven på punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna vassa föremål, som t.ex. injektionsnålar. De ovan angivna fakta kan hjälpa användaren till en rationell användning av denna typ arbetshandskar. Användaren är själv ansvarig för att bedöma om hen använder produkten under lämpliga villkor.

Underhåll, livslängd: Se till att avlägsna alla kontaminanter från handskarna efter användningen. Det förlänger deras livslängd. Handskarna är avsedda för korttidsbruk. Torka fuktiga handskar i rumstemperatur på tillräckligt avstånd från värmekällor. Tvätta ej handskarna, avlägsna eventuell smuts med en mjuk borste, ej kemtvätt, ej blekning, ej torktumling, ej strykning. Byt slitna, sönderbrända, kraftigt nersmutsade eller förhårdnade par mot nya handskar. Vi ansvarar inte för möjlig nedsatt skyddsfunktion som orsakats av felaktig skötsel. Förvaringstid är 3 år under lämpliga förvaringsvillkor. **Förvaring, transport:** Förvaras i rumstemperatur i en ren, torr, ventilerad miljö, fri från fukt, smuts, mögel och andra faktorer som påverkar skyddet. Exponera inte för solljus under längre perioder. Transportera helst i originalförpackningen.

Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör. **Farliga tillsatsämnen**: Produkten innehåller inga ämnen med känd eller misstänkt negativ effekt på användarens hygien eller hälsa. Material som kommer i kontakt med användares hud kan dock ändå orsaka en allergisk reaktion hos känsliga personer. Använd inte handskarna vid hudirritation eller allergisk reaktion och sök läkare. **Kassering:** kassera använda handskar i enlighet med föreskrifter för kassering av den konkreta kontaminationen och de lokala myndigheternas föreskrifter. Oanvända handskar kan kasseras som hushållsavfall. Anmält organ för bedömning av överenskommelse: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Försäkran om överensstämmelse hittar du här:** www.canis.cz, för enskilda produkter i listan „Dokument för nedladdning".

Märkning (exempel) – beskrivning			
ROXY DOUBLE WINTER	Typ av handskar		Uppmärksammande om nödvändigheten att läsa bruksanvisningen
10	Storlek	„A"	Identifiering av tillverkningsstället
EN388 EN511 EN407	Piktogram och nummer på standarder som produkten uppfyller.		Identifiering av tillverkaren
3131X X1X X1XXXX	Prestandanivåer	XX/XXXX	Tillverkningsmånad och -år
		XX/XXXX	Används före (månad/år)
CE	CE-märkning	ZA/XXXX/XXX CAT II	Parti – beteckning/tillverkningsår/ordernummer Kategori av PSU

För detaljerade upplysningar kontakta: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za korisnike SR

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitna rukavica protiv mehaničkih rizika, rizika od toplote i rizika od hladnoće

Uzorak:	„ROXY DOUBLE WINTER"	Kôd:	3700 011 510 00	Veličina:	9, 10, 11, 12
Materijal:	Brušeno akrilno pletivo i najlon površina, presvučeni 3/4 penastim nitrilom				

Namena: Služi kao zaštita ruku od prljavštine i zaštita u radnom okruženju tokom rada sa manjim mehaničkim rizicima (ogrebotine, prljavština)…), na primer: pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, lakoj industriji, za manipulacije u magacinima, poljoprivredi. Rukavice su u trajanju od 60 sekundi otporne na kontaktnu toplotu do 100°C. Poslovi i u hladnom okruženju. Rukavice koristite na čistim i suvim rukama.

Ovi nivoi klasa dobiveni su od izvršenih testova prema uslovima određenim u važećim ovde navedenim standardima. Klase učinka zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja koji se ne odnose nužno na stvarne uslove na radnom mestu. (Što je veći broj, to je i faktor zaštite veći).

EN 388	A (0-4)	Otpornost na habanje	kategorija izvođenja 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Otpornost na sečenje (Coupe test)	kategorija izvođenja 1	
	C (0-4)	Otpornost na dalje trganje	kategorija izvođenja 3	
	D (0-4)	Otpornost na bušenje	kategorija izvođenja 1	
	E (A-F)	Otpornost na presecanje (TDM)	kategorija izvođenja X	
	F(P/X ili ništa)	Zaštita od udaraca	kategorija izvođenja X	
EN 407	A (0-4)	Otpornost na gorenje	kategorija izvođenja X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Otpornost na kontaktnu toplotu	kategorija izvođenja 1	
	C (0-4)	Otpornost na konvekcijsku toplotu	kategorija izvođenja X	
	D (0-4)	Otpornost na isijavanje toplote	kategorija izvođenja X	
	E (0-4)	Otpornost na manje deliće metala	kategorija izvođenja X	
	F (0-4)	Otpornost na velike delove metala	kategorija izvođenja X	
EN 511	a (0-4)	Otpornost na konvekcijsku hladnoću	kategorija izvođenja X	a.b.c
	b (0-4)	Otpornost na kontaktnu hladnoću	kategorija izvođenja 1	
	c (0 ili 1)	Vodopropusnost	kategorija izvođenja X	
EN 420	- zaštitne rukavice (opšti zahtevi)			
	(1-5)	Sposobnost hvatanja	kategorija izvođenja 5	

Zaštita važi samo za područje dlana i od ovde navedenih rizika. Protiv drugih rizika i kategorija ne koristite je. Ovi rezultati samo su kategorije izvođenja, a ne i nivoi (klase) zaštite. Za rukavice sa dva ili više sloja, to ne mora nužno da izražava svojstva spoljašnjeg sloja. Nivoi kategorije izvedbe važe samo za nove još ne prane i ne čišćene rukavice. *„X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom ispitivanju.*

Upozorenje: Neophodno je da korisnik rukavice prekontroliše pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Nemojte da koristite pohabane rukavice. Ne koristite za manipulisanje sa oštrim predmetima, toksičnim hemikalijama ili masnim predmetima. Materijal rukavica oštećuje petrolej, mineralna ulja, masti i organski rastvarači. Nisu vodootporne. Rukavica može izgubiti svoja izolaciona svojstva kada se pokvasi. Ove rukavice ne smeju da se koriste tamo gde postoji opasnost od hvatanja pokretnim delovima mašine.

Zbog tupog sečiva u ispitivanju otpornosti na sečenje (B), rezultati ispitivanja na sečenje samo su orijentacioni, dok je TDM ispitivanje otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog izvođenja. Rukavice ispunjavaju zahteve otpornosti na probijanje, ali nisu povoljne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao što su na primer injekcijske igle.

Navedene činjenice korisniku mogu doprineti za racionalnu upotrebu ove vrste radnih rukavica. Svaki korisnik odgovoran je da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.

Održavanje, vek trajanja: Posle upotrebe proverite da li su sve materije prljavštine uklonjene sa rukavica. Ovo će da produži njihov vek trajanja. Ovo su rukavice za kratkoročno korišćenje. Vlažne rukavice sušite dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Zabranjeno je pranje rukavica, u slučaju prljavštine, četkajte mekom četkom, ne čistiti hemijski, ne izbeljivati, ne sušiti u mašini za sušenje, ne peglati. Probušene, spaljene, jako prljave ili tvrde parove zamenite novima. Ne garantiramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije prouzrokovano lošee nege. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja vreme trajanja je 3 godine.

Čuvanje, prevoz: U čistoj, suvoj i provetrenoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez prljavštine od vlage, nečistoća, plesni ili drugih faktora koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlagati dugoročnom dejstvu sunčeve svetlosti. Prema mogućnosti prevozite u originalnom pakovanju.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Ovaj proizvod ne sadrži materije za koje je poznato ili postoji sumnja da imaju štetno dejstvo na higijenu ili zdravlje korisnika. No međutim, materijali koji dolaze u dodir sa kožom korisnika kod osetljivih lica mogu da izazovu alergijske reakcije. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije rukavice dalje ne koristite i potražite pomoć lekara.

Likvidacija: upotrebljene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju za određeni tip prljavštine i prema propisima lokalnih vlasti. Nekorišćene rukavice mogu da se likvidiraju zajedno sa kućnim smećem.

Prijavljeno telo koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Izjavu o usklađenosti ćete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenta za preuzimanje".

Oznaka (uzorak) – opis:			
ROXY DOUBLE WINTER	Tip rukavica		Upozorenje na potrebu pročitati uputstvo za upotrebu
10	Veličina	„A"	Označavanje proizvodnje
EN388 EN511 EN407	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usaglašen		Oznaka proizvođača
3131X X1X X1XXXX	Kategorija izvođenja:	XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje
		XX/XXXX	Najbolje upotrebiti do datuma (mesec/godina)
CE	Oznaka usaglašenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – marka/godina proizvodnje/broj naloga Kategorija LZO

Ako su vam neophodne detaljnije informacije kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информации за корисниците МК

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 ППЕ КАТЕГОРИЈА II

Внимателно прочитајте ги упатствата. Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.

Производ: Заштитни ракавици од механички ризици, ризици од топлина и ризици од студ

Дизајн:	„ROXY DOUBLE WINTER"	Код:	3700 011 510 00	Големина:	9, 10, 11, 12
Материјал:	Брусено акрилно плетиво и најлонска површина, облога од 3/4 нитрил пена				

Намена: Тие може да послужат како заштита на рацете од нечистотија и заштита во работните области каде што работниците треба да се соочат со мали механички опасности (абразии, нечистотија...), на пример: помошни работи во градежништво, логистика, лесна индустрија, магацински манипулации, земјоделство. Ракавиците се отпорни на контактна топлина до 100 °C за 60 секунди. Тие може да се користат дури и во ладна средина. Ставете ги ракавиците на суви, чисти раце.

Овие нивоа на класи се добиени со тестови спроведени во согласност со условите утврдени во важечките стандарди наведени овде. Класите за изведба се засноваат на резултати од лабораториски тестови кои не мора да се однесуваат на реалните услови на работното место. (Колку е поголем бројот, толку е поголем факторот на заштита.)

EN 388	A (0-4)	Отпорност на абразија	Ниво на изведба 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Отпорност на сечење од сечило (Coupe test)	Ниво на изведба 1	
	C (0-4)	Отпорност на кинење	Ниво на изведба 3	
	D (0-4)	Отпорност на продупчување	Ниво на изведба 1	
	E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	Ниво на изведба X	
	F(P/X или ништо)	Заштита од удари	Ниво на изведба X	
EN 407	A (0-4)	Отпорност на пожар	Ниво на изведба X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Отпорност на контактна топлина	Ниво на изведба 1	
	C (0-4)	Отпорност на топлина од конвекција	Ниво на изведба X	
	D (0-4)	Отпорност на топлинско зрачење	Ниво на изведба X	
	E (0-4)	Отпорност на мали количества метални прскања	Ниво на изведба X	
	F (0-4)	Отпорност на големи количини метални прскања	Ниво на изведба X	
EN 511	a (0-4)	Отпорност на студ од конвекција	Ниво на изведба X	a.b.c
	b (0-4)	Отпорност на студ при контакт	Ниво на изведба 1	
	c (0 ili 1)	Пропустливост на вода	Ниво на изведба X	
EN 420	- заштитни ракавици (општи барања)			
	(1-5)	Вештина	Ниво на изведба 5	

Заштитата функционира само од наведените опасности. Не користете ги ракавиците како заштита од други опасности и класи. Резултатите важат само за класите на моделите, не и за нивоата на заштита (класи). Што се однесува до ракавиците со два или повеќе слоеви, тоа не мора да се одразува на својствата на надворешниот слој. Класите за нивоата на изведба важат само за нови, не перени и не чистени ракавици. *„X" = тестот не е извршен или не е применлив.*

Важни забелешки: Корисникот мора да ги провери ракавиците пред и по употреба за да потврди дека се во потребната состојба. Не користете оштетени ракавици. Не користете ги за ракување со остри предмети, токсични хемикалии или мрсни предмети. Материјалот на ракавиците го оштетуваат керозинот, минералните масла, масти и органски растворувачи. Тие не се водоотпорни. Ракавиците може да ги изгубат изолациските својства кога ќе се навлажни. Не е дозволено носење на овие ракавици во случаи со ризик од заплеткување со подвижни делови на машините. Поради затапување на сечилото за време на тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Ракавиците се во согласност со барањата за отпорност на продупчување. Сепак, тие не се наменети за заштита од тенки, остри предмети, како што се иглите за инјектирање. Споменатите факти може да му помогнат на корисникот за рационално користење на овој тип на заштитни ракавици. Одговорност на секој корисник е да процени дали ракавиците се користат во соодветни услови. **Одржување, животен век:** По употреба, проверете дали од ракавиците се отстранети сите загадувачи. Така ќе им го продолжите животниот век. Ракавиците се дизајнирани само за еднократна или краткотрајна употреба. Исушете ги влажните ракавици на собна температура, подалеку од извори на топлина. Излитени, изгорени, многу извалкани или стврднати парови ракавици треба да се заменат со нови. Ние не сме одговорни за какво било намалување на заштитната функција поради неправилна грижа. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 3 години. **Складирање и транспорт:** Складирање на чисто, суво и проветрено место на собна температура, без никаква контаминација од влага, нечистотија, мувла или други агенси кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте ги на сончево зрачење. Добавувачот не дава гаранција за таква штета. Носете ги по можност во оригинално пакување **Додатоци:** Производот се испорачува без додатоци. **Опасни примеси:** Овој производ не содржи супстанции за кои се знае или постои сомневање дека имаат штетно влијание врз хигиената или здравјето на корисникот. Меѓутоа, материјалите кои доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителните луѓе. Ако има иритација на кожата или алергиска реакција, не користете ги ракавиците и веднаш контактирајте со вашиот лекар. **Отстранување:** Отстранете ги употребените ракавици, зависно од нивото на нечистотија, во согласност со важечките прописи за отстранување и прописите на локалната власт. Неискористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад. Акредитирано тело кое врши оцена на сообразност: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Изјавата за согласност ќе ја најдете на**: www.canis.cz, кај описите за одделни производи - „Документи за преземање".

Обележување (примерок) - опис:			
ROXY DOUBLE WINTER	Вид на ракавици		Известување за неопходноста од читање на упатствата за употреба
10	Големина	„A"	Идентификација на производство
EN388 EN511 EN407	Идеограми и броеви на стандарди со кои производот е во согласност		Идентификација на производител
3131X X1X X1XXXX	Класи на дизајн	XX/XXXX	Месец и година на производство
		XX/XXXX	Користете формат (месец/година)
CE	Ознака за сообразност	ZA/XXXX/XXX CAT II	Лот – ознака/ година на производство /број на нарачка ППЕ категорија

Доколку ви требаат повеќе информации, ве молиме контактирајте не: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информация для пользователей RU

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 СИЗ КАТЕГОРИИ II

Внимательно прочтите инструкцию по использованию В соответствии с требованиями Регламента (EC) 2016/425

Изделие: Перчатки от для защиты от механических, тепловых и холодовых рисков

Образец:	ROXY DOUBLE WINTER	Код:	3700 011 510 00	Размер:	9, 10, 11, 12
Материал:	Трикотаж из камвольной акриловой пряжи и нейлоновая поверхность, покрытие 3/4 вспененный нитрила				

Назначение: Служат для защиты рук от загрязнения и незначительных механических повреждений (ссадины и т. п.) в рабочих условиях, например: вспомогательные работы в строительстве, логистика, легкая промышленность, складские работы, сельское хозяйство. Перчатки устойчивы к контактному теплу до 100 °C в течение 60 секунд. Используются также для работы в холодной среде. Перчатки надевайте на чистые и сухие руки.

Эти классы определены на основании испытаний согласно условиям, изложенным в действующих упомянутых здесь стандартах. Классы исполнения основываются на результатах лабораторных испытаний, которые не всегда соответствуют реальным условиям на рабочем месте. (Чем больше число, тем выше коэффициент защиты.)

EN 388	A (0-4)	Устойчивость к истиранию	класс исполнения 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Сопротивление порезу (Coupe test)	класс исполнения 1	
	C (0-4)	Устойчивость к дальнейшему разрыванию	класс исполнения 3	
	D (0-4)	Сопротивление проколу	класс исполнения 1	
	E (A-F)	Сопротивление порезу (TDM)	класс исполнения X	
	F(P/X или ничего)	Защита от ударов	класс исполнения X	
EN 407	A (0-4)	Устойчивость к возгоранию	класс исполнения X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Устойчивость к контактному теплу	класс исполнения 1	
	C (0-4)	Устойчивость к конвективному теплу	класс исполнения X	
	D (0-4)	Устойчивость к тепловому излучению	класс исполнения X	
	E (0-4)	Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла	класс исполнения X	
	F (0-4)	Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла	класс исполнения X	
EN 511	a (0-4)	Устойчивость к конвективному холоду	класс исполнения X	a.b.c
	b (0-4)	Устойчивость к контактному холоду	класс исполнения 1	
	c (0 или 1)	Водопроницаемость	класс исполнения X	
EN 420	- защитные перчатки (общие требования)			
	(1-5)	Захватная способность	класс исполнения 5	

Защита действует только в области ладони и касается упомянутых здесь рисков. Не используйте их против других рисков и классов. Данные результаты относятся лишь к классам исполнения, а не к уровням (классам) защиты. Для перчаток с двумя или несколькими слоями могут не отображать свойства внешнего слоя. Уровни классов исполнения распространяются только на новые, не стиранные и не подвергавшиеся очистке перчатки. «X» = перчатка не была подвергнута этому испытанию.

Предупреждение: Пользователь должен осмотреть перчатки до и после их использования, чтобы удостовериться в требуемом качестве. Не использовать поврежденные перчатки. Не используйте для работы с острыми предметами, токсичными химикатами и жирными предметами. Материал перчаток повреждается керосином, минеральными маслами, жирами и органическими растворителями. Не являются влагонепроницаемыми. При намокании перчатка может потерять свои изоляционные свойства. Эти перчатки нельзя использовать в тех случаях, когда имеется риск захвата движущимися частями машин. В связи с затуплением лезвия результаты испытания на сопротивление порезу (B) лишь ориентировочные, тогда как испытание сопротивление порезу TDM (E) относится к эталонному исполнению. Перчатки отвечают требованиям к сопротивлению проколу, но непригодны для защиты от тонких острых предметов, таких как инъекционные иглы. Приведенные факты могут помочь рационально использовать этот тип рабочих перчаток. За оценку соответствия продуктов условиям использования отвечает пользователь. **Уход, срок годности:** После использования убедитесь, что с перчаток удалены все загрязнения. Это продлит их срок службы. Речь идет о перчатках для кратковременного использования. Влажные перчатки сушите вдали от источников тепла при комнатной температуре. Перчатки не стирать, загрязнения очистите мягкой щеткой, не подвергайте химчистке, отбеливанию, не сушите в барабанной сушилке, не гладьте. Рваные, прожженные, сильно загрязненные или затвердевшие перчатки замените новыми. Мы не несем ответственности за возможное снижение защитных функций, вызванное неправильным уходом. При надлежащих условиях хранения срок годности составляет 3 года. **Хранение, транспортировка:** В чистом, сухом и вентилируемом помещении при комнатной температуре, избегать воздействия влаги, загрязнений, плесени и других факторов, снижающих уровень защиты. Не подвергать длительному воздействию солнечных лучей. Транспортировать желательно в оригинальной упаковке. **Принадлежности:** изделие поставляется без принадлежностей. **Опасные компоненты:** Данный продукт не содержит никаких веществ, в отношении которых известно или предполагается неблагоприятное воздействие на гигиену или здоровье пользователя. Тем не менее материалы, контактирующие с кожей пользователя, могут вызывать аллергические реакции у лиц с повышенной чувствительностью. При раздражении кожи или наличии аллергической реакции не используйте перчатки в дальнейшем и обратитесь к врачу. **Утилизация:** использованные перчатки подлежат утилизации в соответствии с типом загрязнения и предписаниями местных властей. Неиспользованные перчатки можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Нотифицированный орган, проводящий оценку соответствия: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Сертификат соответствия найдете здесь: www.canis.cz, отдельные продукты - в линейке «Документы для загрузки».

Обозначение (эталонное) – описание:			
ROXY DOUBLE WINTER	Тип перчаток		Предупреждение о необходимости ознакомиться с инструкцией по использованию
10	Размер	„A"	Идентификация производства
EN388 EN511 EN407	Пиктограммы и номера стандартов, которым данное изделие соответствует		Идентификация производителя
3131X X1X X1XXXX	Классы исполнения	XX/XXXX	Месяц и год изготовления
		XX/XXXX	Используйте до даты (месяц/год)
CE	Знак соответствия	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партия – марка / год выпуска / номер заказа Категория СИЗ

Если требуется более подробная информация, обращайтесь: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Інформація для користувачів UK

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II

Уважно прочитайте інструкцію із застосування Згідно з вимогами Регламенту (ЄС) 2016/425.

Виріб: Рукавички для захисту від механічних, теплових і холодових ризиків

Зразок:	ROXY DOUBLE WINTER	Код:	3700 011 510 00	Розмір:	9, 10, 11, 12
Матеріал:	Трикотаж з камвольної акрилової пряжі та нейлонова поверхня, покриття 3/4 спінений нітрил				

Призначення: Слугують для захисту рук від забруднення та незначних механічних ушкоджень (садна і т. ін.) у робочих умовах, наприклад: допоміжні роботи в будівництві, логістика, легка промисловість, складські роботи, сільське господарство. Рукавиці стійкі до контактного тепла до 100 °C протягом 60 секунд. Використовуються також для роботи в холодному середовищі. Рукавички надівайте на чисті та сухі руки.

Ці класи визначено на підставі випробувань згідно з умовами, викладеними у чинних згаданих тут стандартах. Класи виконання ґрунтуються на результатах лабораторних випробувань, які не завжди відповідають реальним умовам на робочому місці. (Чим більше число, тим вищий коефіцієнт захисту.)

EN 388	A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Опір порізу (Coupe test)	клас виконання 1	
	C (0-4)	Стійкість до подальшого розривання	клас виконання 3	
	D (0-4)	Стійкість до проколювання	клас виконання 1	
	E (A-F)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X	
	F(P/X або нічого)	Захист від ударів	клас виконання X	
EN 407	A (0-4)	Стійкість до займання	клас виконання X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Стійкість до контактного тепла	клас виконання 1	
	C (0-4)	Стійкість до конвективного тепла	клас виконання X	
	D (0-4)	Стійкість до теплового випромінювання	клас виконання X	
	E (0-4)	Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу	клас виконання X	
	F (0-4)	Стійкість до великих бризок розплавленого металу	клас виконання X	
EN 511	a (0-4)	Стійкість до конвективного холоду	клас виконання X	a.b.c
	b (0-4)	Стійкість до контактного холоду	клас виконання 1	
	c (0 або 1)	Водопроникність	клас виконання X	
EN 420	- захисні рукавички (загальні вимоги)			
	(1-5)	Захоплювальна здатність	клас виконання 5	

Захист стосується лише ділянки долоні та згаданих тут ризиків. Проти інших ризиків і класів їх не використовуйте. Ці результати стосуються лише класів виконання, а не рівнів (класів) захисту. У рукавичок із двома або кількома шарами вони не можуть відображати властивості зовнішнього шару. Рівні класів виконання поширюються лише на нові, не прані та не очищувані рукавички. «X» = рукавичка не піддавалася цьому випробуванню.

Попередження: Користувач повинен оглянути рукавички до і після їх використання, щоб підтвердити потрібну якість. Не використовуйте пошкоджені рукавички. Не використовуйте для роботи з гострими предметами, токсичними хімікатами та жирними предметами. Матеріал рукавичок пошкоджується гасом, мінеральними оливами, жирами та органічними розчинниками. Не є вологонепроникними. У разі намокання рукавичка може втратити свої ізоляційні властивості. Ці рукавички не можна використовувати в тих випадках, коли є ризик захоплювання рухомими частинами машин. Через затуплення леза результати випробування на опір порізу (B) лише орієнтовні, тоді як випробування на опір порізу TDM (E) стосується еталонного виконання. Рукавички відповідають вимогам стійкості до проколювання, але непридатні для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Наведені факти можуть допомогти раціонально використовувати цей тип робочих рукавичок. За оцінку відповідності продуктів умовам використання відповідає користувач. **Догляд, строк служби:** Після використання переконайтеся, що з рукавичок видалено всі забруднення. Це продовжить їхній строк служби. Йдеться про рукавички для короткочасного використання. Вологі рукавички сушіть подалі від джерел тепла за кімнатної температури. Рукавички не прати, забруднення очистьте м'якою щіткою, не застосовуйте хімічне чищення, не відбілюйте, не сушіть у барабанній сушарці, не прасуйте. Рвані, пропалені, сильно забруднені або затверділі рукавички замініть новими. Ми не відповідаємо за можливе зниження захисних функцій, спричинене неправильним доглядом. За належних умов строк зберігання становить 3 роки. **Зберігання, перевезення:** В чистому, сухому і вентильованому середовищі за кімнатної температури, уникати впливу вологи, забруднень, цвілі або інших факторів, що знижують рівень захисту. Не піддавати тривалому впливу сонячних променів. Рекомендовано транспортувати в оригінальному пакованні. **Належності:** виріб постачається без належностей. **Небезпечні компоненти:** Цей продукт не містить жодних речовин, стосовно яких відомо або існує підозра про негативний вплив на гігієну або здоров'я користувача. Проте матеріали, що контактують зі шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції в осіб з підвищеною чутливістю. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції рукавички надалі не використовуйте та зверніться до лікаря. **Утилізація:** використані рукавички підлягають утилізації відповідно до типу забруднення та приписів місцевої влади. Невикористані рукавички можна утилізувати разом із побутовими відходами.Нотифікований орган, що проводить оцінку відповідності: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Декларація про відповідність** міститься тут: www.canis.cz, у панелі «Документи для завантаження» для окремих виробів.

Позначення (еталонне) – опис:			
ROXY DOUBLE WINTER	Тип рукавичок		Попередження про обов'язкове ознайомлення з інструкцією щодо користування
10	Розмір	„A"	Ідентифікація виробництва
EN388 EN511 EN407	Піктограми та номери стандартів, яким цей виріб відповідає		Ідентифікація виробника
3131X X1X X1XXXX	Класи виконання	XX/XXXX	Місяць і рік виробництва
		XX/XXXX	Використайте до дати (місяць/рік)
CE	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія – марка / рік виробництва / номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо потрібна детальніша інформація, звертайтеся: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informaţii pentru utilizatori RO

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 EIP CATEGORIA II

Citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare În conformitate cu cerinţele Regulamentului (UE) 2016/425.

Produs: Mănuşa de protecţie împotriva riscurilor mecanice, riscuri la căldură şi riscuri la frig

Model:	„ROXY DOUBLE WINTER"	Cod:	3700 011 510 00	Mărime:	9, 10, 11, 12
Material:	Suprafaţă din tricot acrilic periat şi nailon acoperită cu spumă 3/4 de nitril				

Scopul utilizării: Servesc ca protecţie a mâinilor împotriva murdăriei şi protecţie în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice minore (abraziune, murdărie...), de exemplu: muncă auxiliară în construcţii, logistică, industrie uşoară, depozitare şi manipulare, agricultură. Mănuşile sunt pe o perioadă de 60 de secunde rezistente la căldură până la 100°C. Muncă posibilă în mediu rece. Folosiţi mănuşile pe mâini curate şi uscate.

Aceste niveluri de clase sunt obţinute din testele efectuate conform condiţiilor stabilite în standardele valabile enumerate aici. Clasele de performanţă se bazează pe rezultatele testelor de laborator care nu se referă neapărat la condiţiile reale la locul de muncă. (Cu cât numărul este mai mare, cu atât factorul de protecţie este mai mare).

EN 388	A (0-4)	Rezistenţă la abraziune	clasă de proiectare 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Rezistenţă la tăiere (Coupe test)	clasă de proiectare 1	
	C (0-4)	Rezistenţă la alte ruperi	clasă de proiectare 3	
	D (0-4)	Rezistenţă la perforare	clasă de proiectare 1	
	E (A-F)	Rezistenţă la tăiere cu (TDM)	clasă de proiectare X	
	F(P/X sau nimic)	Protecţie împotriva şocurilor	clasă de proiectare X	
EN 407	A (0-4)	Rezistenţă la foc	clasă de proiectare X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Rezistenţă la contact cu căldură	clasă de proiectare 1	
	C (0-4)	Rezistenţă la căldura convenţională	clasă de proiectare X	
	D (0-4)	Rezistenţă la căldura radiantă	clasă de proiectare X	
	E (0-4)	Rezistenţă la stropi mici din metal	clasă de proiectare X	
	F (0-4)	Rezistenţă la stropi mari din metal	clasă de proiectare X	
EN 511	a (0-4)	Rezistenţă la frig convectie	clasă de proiectare X	a.b.c
	b (0-4)	Rezistenţă la frig de contact	clasă de proiectare 1	
	c (0 sau 1)	Permeabilitatea apei	clasă de proiectare X	
EN 420	- mănuşi de protecţie (cerinţe generale)			
	(1-5)	Capacitate de prindere	clasă de proiectare 5	

Protecţia este valabilă numai în zona palmei şi împotriva riscurilor enumerate aici. Nu le folosiţi împotriva altor riscuri şi clase. Aceste rezultate reprezintă doar clasa de proiectare, nu şi nivelul (clasele) de protecţie. În cazul mănuşilor cu două sau mai multe straturi, nu se reflectă neapărat proprietăţile stratului exterior. Nivelurile clasei de proiectare sunt valabile numai pentru mănuşi noi, nespălate şi necurăţate. *„X" = mănuşa nu a fost supusă acestui test.*

Avertizări: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănuşile înainte şi după utilizare pentru a verifica calitatea necesară. Nu utilizaţi mănuşi deteriorate. Nu folosiţi când manipulaţi cu obiecte ascuţite, substanţe chimice toxice sau obiecte unsuroase. Materialul mănuşilor se deteriorează cu petroleu, uleiuri minerale, grăsimi şi dizolvanţi organici. Când mănuşa se umezeşte, pierde proprietăţile sale de izolaţie.

Aceste mănuşi nu trebuie să fie folosite în cazul în care există riscul de a fi prinse de piesele în mişcare ale unor maşini. Din cauza tocirii lamei în timpul testului de rezistenţă la tăiere (B), rezultatele testelor de rezistenţă la tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistenţă la tăiere TDM (E) este rezultatul unui proiect de referinţă. Mănuşile îndeplinesc cerinţele de rezistenţă la înţepături, dar nu sunt adecvate pentru protecţia împotriva obiectelor subţiri şi ascuţite, cum ar fi acele de injecţie. Aceste aspecte specificate îl pot ajuta pe utilizator să utilizeze în mod raţional acest tip de mănuşă de lucru. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă foloseşte produsele în condiţii adecvate. **Întreţinerea, durata de viaţă:** După utilizare, asiguraţi-vă că toate substanţele contaminante au fost îndepărtate de pe mănuşi. Acest lucru prelungeşte durata de viaţă a mănuşilor. Este vorba despre mănuşi utilizabile pe termen scurt. Uscaţi mănuşile umede departe de sursele de căldură, la temperatura camerei. Mănuşile nu se spală, orice murdărie se îndepărtează cu o perie moale; mănuşile nu se curăţă chimic, nu se înălbesc, nu se usucă în maşina de uscat rufe, nu se calcă. Înlocuiţi perechile găurite, arse, foarte murdare sau întărite cu altele noi. Nu suntem responsabili pentru orice posibilă reducere a funcţiei de protecţie cauzată de o îngrijire necorespunzătoare. În condiţii adecvate de depozitare, termenul de depozitare este de 3 ani. **Depozitarea, transportul::** Într-un mediu curat, uscat şi aerisit, la temperatura camerei, fără a exista contaminare cu umezeală, impurităţi, mucegai sau alţi factori care reduc nivelul de protecţie. Nu expuneţi la acţiunea directă a radiaţiilor solare. A se transporta cel mai bine în ambalajul original. **Accesorii:** produsul este furnizat fără accesorii. **Componente periculoase**: Acest produs nu conţine niciun fel de substanţe cunoscute sau suspectate că ar avea vreun efect negativ asupra igienei sau sănătăţii utilizatorului. Cu toate acestea, materiale care intră în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacţii alergice la persoanele sensibile. Dacă pielea este iritată sau dacă apar reacţii alergice, nu mai utilizaţi mănuşile şi consultaţi un medic.. **Eliminarea:** eliminaţi mănuşile folosite în conformitate cu reglementările privind eliminarea pentru tipul de contaminare în cauză şi cu reglementările autorităţilor locale. Mănuşile nefolosite pot fi eliminate împreună cu deşeurile comunale. Organismul notificat care efectuează evaluarea conformităţii: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. Declaraţia de conformitate poate fi găsită la: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fişierul „Documente pentru descărcare".

Marcare (eşantion) - descriere:			
ROXY DOUBLE WINTER	Tip de mănuşi		Avertisment privind necesitatea de a citi instrucţiunile de utilizare
10	Mărime	„A"	Identificare a producţiei
EN388 EN511 EN407	Pictogramele şi numerele standardelor la care se conformează acest produs		Identificare a producătorului
3131X X1X X1XXXX	Clase de proiectare	XX/XXXX	Luna şi anul de fabricaţie
		XX/XXXX	A se consuma până la data (lună/an)
CE	Marcă de conformitate	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – marcă/anul fabricaţiei/număr comandă Categorie EIP

Dacă aveţi nevoie de informaţii mai detaliate, vă rugăm să contactaţi: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukerne NO

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II Les nøye gjennom bruksanvisningen. I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt: Hansker til beskyttelse mot mekaniske farer, samt farer som følge av varme og kulde

Mønstre:	„ROXY DOUBLE WINTER"	Kode:	3700 011 510 00	Størrelse:	9, 10, 11, 12
Materiale:	Børstet akrylstrikk og nylonoverflate, belegg av 3/4 skumnitril				

Bruksformål: Brukes til å beskytte hendene mot forurensninger og til beskyttelse i arbeidsmiljøer mot mindre mekanisk risiko (skrubbsår, tilsmussing…), som f.eks. i forbindelse med utøvelse av følgende virksomhet: beregnet på assisterende arbeidskraft i byggebransjen, logistikk, lettindustri, lagerarbeid, landbruk. Hansker er motstandsdyktige mot kontaktvarme opp til 100 °C i 60 sekunder. Egner seg til arbeid også i kalde omgivelser. Bruk hanskene på rene og tørre hender.

Disse klassifiseringsnivåene er hentet fra tester utført i henhold til de forutsetningene som er angitt i de gyldige standardene som er oppført her. Utførelsesklassene er basert på laboratorietestresultater som ikke nødvendigvis er relatert til faktiske forhold på en arbeidsplass. (Jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor).

EN 388	A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Coupe test)	Utførelsesklasse 1	
	C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse 3	
	D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomhulling	Utførelsesklasse 1	
	E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse X	
	F(P/X eller ingenting)	Beskyttelse mot støt	Utførelsesklasse X	
EN 407	A (0-4)	Motstandsdyktighet overfor forbrenning	Utførelsesklasse X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Motstandsdyktighet overfor kontaktvarme	Utførelsesklasse 1	
	C (0-4)	Motstandsdyktighet overfor konvektiv varme	Utførelsesklasse X	
	D (0-4)	Motstandsdyktighet overfor intens varme	Utførelsesklasse X	
	E (0-4)	Motstandsdyktighet overfor mindre sprut av flytende metall	Utførelsesklasse X	
	F (0-4)	Motstandsdyktighet overfor større sprut av flytende metall	Utførelsesklasse X	
EN 511	a (0-4)	Motstandsdyktighet overfor konvektiv kulde	Utførelsesklasse X	a.b.c
	b (0-4)	Motstandsdyktighet overfor kontaktkulde	Utførelsesklasse 1	
	c (0 eller 1)	Gjennomtrengelighet for vann	Utførelsesklasse X	
EN 420	- vernehasker (generelle krav)			
	(1-5)	Gripeevne	Utførelsesklasse 5	

Beskyttelsen gjelder kun området i håndflaten og mot de risikoene som er oppgitt her. Bruk ikke hanskene til beskyttelse mot andre farer og fareklasser. De angitte resultatene er kun utførelsesklasser og ikke beskyttelsesnivåer (-klasser). Hva angår hansker med to eller flere lag, uttrykker ikke kategorinivåene nødvendigvis ytterlagets egenskaper. Utførelsesklassenivåene er gyldige kun for nye, uvaskede og ikke-rengjorte hansker. *„X" = hanskene har ikke vært gjennom denne testen.*

Henstillinger: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene før og etter at de blir brukes med det formålet å sjekke at de er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hansker. Får ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, giftige kjemikalier eller fete gjenstander. Hanskematerialet blir skadet av parafin, mineraloljer, fett og organiske løsemidler. Hanskene er ikke bestandige overfor dynking. De vil kunne miste sine isolerende egenskaper dersom de dynkes i væske. Hansker får ikke anvendes der hvor det er fare for at de kan bli sittende fast/dratt inn i maskindeler som er i bevegelse. Ettersom bladet (eggen) blir sløvere når det testes for bestandighet overfor kutt (B) er resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun veiledende, mens testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av referanseutførelse. Hanskene oppfyller krav til bestandighet overfor gjennomhulling, men er ikke egnet som beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som f.eks. sprøytespisser. Det som her er oppgitt her kan for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er likevel den enkelte brukerens ansvar å vurdere hvorvidt produktene benyttes under egnede forhold. **Stell, levetid:** Sørg etter bruk for at all av forurensende stoffer fjernes fra hanskene. Det forlenger deres levetid. Det er snakk om hansker beregnet på kortvarig bruk av gangen. Tørk hansker som har blitt våte ved romtemperatur og på avstand fra varmekilder. Det er forbudt å vaske hanskene; børst av eventuell smuss med en myk børste. Hanskene får ikke renses kjemisk, blekes, tørkes i tørketrommel eller strykes. Skift ut slitte, gjennombrente, svært tilsmussede hansker eller hansker som har blitt harde med nye. Vi tar ikke på oss noe ansvar for potensielt reduserte beskyttelsesfunksjoner forårsaket av manglende stell. Under egnede lagringsforhold er lagringstiden opptil tre år. **Lagring og frakt:** I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensninger pga. fuktighet, urenheter, mugg, eventuelt andre faktorer som reduserer beskyttelsesgraden. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningen(e). **Tilbehør:** Produktet leveres uten tilbehør. **Farlige bestanddeler i stoffblanding**: Dette produktet inneholder ingen stoffer som det er kjent at de har, eller som det er mistanke om at de har ugunstig påvirkning på brukerens hygiene eller helse. Likevel vil materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kunne være årsak til allergiske reaksjoner hos ømfintlige personer. Ikke forsett å bruke hanskene ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon og oppsøk lege. **Avhending:** Avhend brukte hansker i tråd med reglene for avhending av den aktuelle typen forurensning og slik lokale myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsavfall. Testorgan som står for samsvarsvurdering: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. **Her finner du samsvarserklæring**: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter til nedlasting".

Merking (mønstermerking) - beskrivelse:			
ROXY DOUBLE WINTER	Hansketype		Oppfordring til at det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
10	Størrelse	„A"	Produksjonsidentifikasjon
EN388 EN511 EN407	Piktogrammer og numre på de normene dette produktet er i samsvar med		Produsentidentifikasjon
3131X X1X X1XXXX	Utførelsesklasse	XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
		XX/XXXX	Brukes innen-dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerking	ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktparti - merke/produksjonsår/ordrenummer Kategori av personlig verneutstyr

Skulle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za uporabnika SL

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 SOZ II. KATEGORIJE

Natančno preberite ta navodila za uporabo. V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.

Izdelek : Zaščitne rokavice pred mehanskimi nevarnostmi, toplotnimi nevarnostmi in nevarnostmi mraza

Vzorec:	„ROXY DOUBLE WINTER"	Koda:	3700 011 510 00	Velikost:	9, 10, 11, 12
Material	Brušeno akrilno pletivo in najlonska površina, prevleka iz 3/4 penastega nitrila				

Namen: Služi kot zaščita rok pred onesnaževanjem in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanija...), npr.: pomožna dela v gradbeništvu, logistiki, lahki industriji, skladiščni manipulaciji, kmetijstvu. Rokavice so odporne na kontaktno vročino do 100 °C za 60 sekund. Delajte tudi v hladnem okolju. Rokavice uporabljajte le s čistimi in suhimi rokami.

Ti nivoji razredov so pridobljeni s testi, izvedenimi v skladu s pogoji, določenimi v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Razredi učinkovitosti temeljijo na rezultatih laboratorijskih testov, ki se ne nanašajo nujno na dejanske pogoje na delovnem mestu. (Višje kot je število, višji je zaščitni faktor).

EN 388	A (0-4)	Odpornost proti odrgninam	razred izvedbe 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Odpornost na rez (Coupe test)	razred izvedbe 1	
	C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	razred izvedbe 3	
	D (0-4)	Odpornost proti preboju	razred izvedbe 1	
	E (A-F)	Odpornost na rez (TDM)	razred izvedbe X	
	F(P/X ali nič)	Zaščita proti udarcem	razred izvedbe X	
EN 407	A (0-4)	Odpornost proti gorenju	razred izvedbe X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Odpornost proti kontaktni toploti	razred izvedbe 1	
	C (0-4)	Odpornost proti konvencionalni toploti	razred izvedbe X	
	D (0-4)	Odpornost na sevalno toploto	razred izvedbe X	
	E (0-4)	Odpornost na manjše količine brizgajočih kovin	razred izvedbe X	
	F (0-4)	Odpornost na večje količine brizgajočih kovin	razred izvedbe X	
EN 511	a (0-4)	Odpornost proti konvekcijskemu mrazu	razred izvedbe X	a.b.c
	b (0-4)	Odpornost proti kontaktnemu mrazu	razred izvedbe 1	
	c (0 ali 1)	Prepustnost vode	razred izvedbe X	
EN 420	- zaščitne rokavice (splošne zahteve)			
	(1-5)	Sposobnost prijemanja	razred izvedbe 5	

Zaščita velja samo za predel dlani in pred tukaj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi izvedbe, ne pa glede ravni (razreda) zaščite. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi ni nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Stopnje učinkovitosti veljajo samo za nove, neoprane in neočiščene rokavice. *„X" = rokavica ni bila podvržena temu preskusu.*

Opozorilo: Uporabnik mora rokavice pregledati pred in po uporabi, da preveri njeno stanje in zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, strupenimi kemikalijami ali mastnimi predmeti. Petrolej, mineralna olja, maščobe in organska topila škodujejo materialu iz katerega so rokavice izdelane. Niso nepremočljive. Rokavice lahko izgubijo svoje izolacijske lastnosti. Teh rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.

Zaradi toposti rezila pri testu rezilne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le približni, medtem ko je TDM test rezilne odpornosti (E) rezultat referenčne zasnove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti vbodom, vendar niso primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle. Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Vsak uporabnik mora odgovorno oceniti sam, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.

Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi se prepričajte, ali so z rokavic odstranjeni vsi kontaminanti. S tem boste podaljšali njihovo življenjsko dobo. To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote in pri sobni temperaturi. Rokavic ne perite, umazanijo očistite z mehko krtačo, ne čistite kemično, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obrabljene (predrte), zažgane, močno umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 3 leta. **Skladiščenje in transport:** V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajnemu delovanju sončne svetlobe. Prevoz po možnosti v originalni embalaži. **Oprema:** izdelek dobavljamo brez opreme.

Nevarne primesi: Ta izdelek ne vsebuje nobenih snovi, o katerih bi bilo znano ali bi obstajal sum, da škodljivo vplivajo na higieno oziroma uporabnikovo zdravje. Kljub temu materiali, ki bi lahko prišli v stik s kožo uporabnika, lahko pri občutljivejših osebah povzročijo alergično reakcijo. Ne uporabljajte rokavic v primeru draženja kože ali alergijske reakcije in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: izrabljene rokavice odložite (zavrzite) v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi krajevnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

Priglašeni organ, ki preverja skladnost: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti za prenos".

Oznaka (model) – opis:			
ROXY DOUBLE WINTER	Tip rokavic		Opozorilo glede obveznega branja navodil za uporabo
10	Velikost	„A"	Identifikacija proizvodnje
EN388 EN511 EN407	Ideogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza		Identifikacija proizvajalca
3131X X1X X1XXXX	Razredi izvedbe	XX/XXXX	Mesec in leto izdelave
		XX/XXXX	Porabite do datuma (mesec/leto)
CE	Znak istovetnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – oznaka/leto izdelave/številka naročila Kategorija SOZ

Če potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informatie voor gebruikers NL

EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2004, EN 511:2006 PBM CATEGORIE II

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door In overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. Product: Beschermende handschoen tegen mechanische, thermische en koude risico's

Model:	„ROXY DOUBLE WINTER"	Code:	3700 011 510 00	Maat:	9, 10, 11, 12
Materiaal:	Gekamd acryl breiwerk en nylon oppervlak, 3/4 schuim nitril coating				

Gebruiksdoel: te gebruiken als bescherming van de handen tegen vuil en als bescherming in de werkomgeving bij het werken met kleine mechanische risico's (slijtage, vervuiling, ...), bijvoorbeeld: hulpwerkzaamheden in de bouw, logistiek, lichte industrie, magazijnwerkzaamheden, landbouw. De handschoenen zijn bestand tegen contacthitte tot 100 °C gedurende 60 seconden. Werken zelfs in koude omgevingen. Draag de handschoenen op schone en droge handen.

Deze klassenniveaus zijn afgeleid van tests die zijn uitgevoerd onder de omstandigheden die zijn gespecificeerd in de hier genoemde toepasselijke normen. De prestatieklassen zijn gebaseerd op laboratoriumtestresultaten die niet noodzakelijk verband houden met de werkelijke omstandigheden op de werkplek. (Hoe hoger het nummer, hoe hoger de beschermingsfactor).

EN 388	A (0-4)	Schuurweerstand	Prestatieniveau 3	A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Snijweerstand (Coupe test)	Prestatieniveau 1	
	C (0-4)	Scheurweerstand	Prestatieniveau 3	
	D (0-4)	Perforatieweerstand	Prestatieniveau 1	
	E (A-F)	Snijweerstand (TDM)	Prestatieniveau X	
	F (P/X of niets)	Schokweerstand	Prestatieniveau X	
EN 407	A (0-4)	Brandgedrag	Prestatieniveau X	A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Contacthitte	Prestatieniveau 1	
	C (0-4)	Convectieve hitte	Prestatieniveau X	
	D (0-4)	Stralingshitte	Prestatieniveau X	
	E (0-4)	Kleine spatten gesmolten metaal	Prestatieniveau X	
	F (0-4)	Grote hoeveelheden gesmolten metaal	Prestatieniveau X	
EN 511	a (0-4)	Geleidingskoude	Prestatieniveau X	a.b.c
	b (0-4)	Contactkoude	Prestatieniveau 1	
	c (0 of 1)	Penetratie door water	Prestatieniveau X	
EN 420	- beschermende handschoenen (algemene eisen)			
	(1-5)	Gripvermogen	Prestatieniveau 5	

De bescherming geldt alleen voor de handpalmzone en tegen de hier vermelde risico's. Gebruik de handschoenen niet voor andere risico's en niveaus. Deze resultaten zijn alleen prestatieniveaus en dus geen beschermingsniveaus (klassen). Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft dit niet noodzakelijkerwijs de eigenschappen van de buitenste laag aan. De prestatieniveaus gelden alleen voor nieuwe, ongewassen en ongereinigde handschoenen. *„X" = de handschoen is niet aan deze test onderworpen.*

Let op: de gebruiker moet de handschoen voor en na gebruik controleren om te beoordelen of ze nog aan de vereiste kwaliteit voldoen. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Niet te gebruiken voor het hanteren van scherpe voorwerpen, giftige chemicaliën of vettige voorwerpen. Het handschoenmateriaal wordt beschadigd door kerosine, minerale oliën, vet en organische oplosmiddelen. Ze zijn niet waterdicht. De handschoen kan haar isolerende eigenschappen verliezen wanneer ze doorweekt is. De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar het risico bestaat dat ze worden vastgegrepen door bewegende machineonderdelen. Door het bot worden van het mes in de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van deze snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieontwerp. De handschoenen voldoen aan de eisen voor perforatieweerstand, maar zijn niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden. De vermelde feiten kunnen de gebruiker helpen bij het rationeel gebruiken van dit type werkhandschoenen. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of de producten in de juiste omstandigheden worden gebruikt.

Onderhoud, levensduur: om de levensduur van de handschoenen te verlengen, dienen na gebruik alle verontreinigingen van de handschoenen te worden verwijderd. De handschoenen zijn bedoeld voor kortstondig gebruik. Natte handschoenen op kamertemperatuur en niet in de buurt van warmtebronnen drogen. Handschoenen niet wassen, vuil afborstelen met een zachte borstel, niet chemisch reinigen, niet bleken, niet in de droger, niet strijken. Vervang versleten, verbrande, sterk vervuilde of verharde handschoenen door nieuwe. Wij zijn niet aansprakelijk voor de mogelijke vermindering van de beschermende werking als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte opslagomstandigheden is de houdbaarheidstermijn 3 jaar. **Opslag, transport:** op kamertemperatuur bewaren in een schone, droge en geventileerde omgeving, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmels of andere factoren die het beschermingsniveau verminderen. Niet langdurig blootstellen aan zonlicht. Bij voorkeur in de originele verpakking vervoeren. **Accessoires:** het product wordt geleverd zonder accessoires.

Gevaarlijke hulpstoffen: Dit product bevat geen stoffen waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze een nadelig effect hebben op de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker. Niettemin kunnen materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. Ingeval van huidirritatie of allergische reactie het gebruik van de handschoenen beëindigen en een arts raadplegen. **Vernietiging:** gebruikte handschoenen vernietigen/afvoeren in overeenstemming met de voorschriften voor het soort vervuiling in kwestie en met de voorschriften van de lokale autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen als huisvuil worden weggegooid.

De aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling uitvoert: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.

De conformiteitsverklaring is hier te vinden: www.canis.cz, onder individuele producten in de balk - "Documenten te downloaden".

Markering (model) – beschrijving:			
ROXY DOUBLE WINTER	Soort handschoenen		Waarschuwing dat het noodzakelijk is de gebruiksaanwijzing te lezen
10	Maat	„A"	Productie identificatie
EN388 EN511 EN407	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet		Identificatie van de producent
3131X X1X X1XXXX	Prestatieniveau	XX/XXXX	Maand en jaar van productie
		XX/XXXX	Te gebruiken tot datum (maand/jaar)
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partij - merk/productiejaar/bestelnummer PBM-categorie

Neem voor meer informatie contact op met: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.